Do Vo [illegible] Lê Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường

SỐ NÀY : 6 TRANG GIÁ 2$

NHẬT BÁO NGHỊ LUẬN CHÁNH TRỊ KINH TẾ XÃ HỘI VĂN HÓA

Tự Do

TIẾNG NÓI CỦA NGƯỜI VIỆT TỰ DO

Chủ nhiệm : KIỀU-VĂN-LÂN — Tổng Thư ký toà soạn : LÊ-VĂN-TIẾN

Báo-quán : 25-27-29, Võ-Tánh — Saigon — Hộp thư số 653 — Điện thoại tự động 25.521

Năm thứ Chín.—Số 1.663 Chủ Nhật 30-9-62 (2 th. 9 (thiếu) Nhâm-Dần) Giá 2 đ.

ĐỌC TRONG SỐ NÀY :

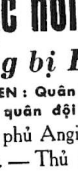
- Thủ tướng Thái Lan đã nổi giận với đại sứ Mỹ, và không cần biết đúng nói những gì.- Quân 2 phe có thể sắp đánh nhau tại xứ Yemen
- Tôi đi xem dân chúng Mỹ bầu cử ở Phoenix.- Những nhận xét đi đâm của 1 nữ sinh V. N. ở Mỹ.- Liêu trai : Đại lực tướng quân (Trang 3 và 4)
- Trận bão Babs đã gây thiệt hại lớn tại Thừa Thiên : 31 người chết

Vụ kỳ thị chủng tộc: Thống đốc ở Mississipi có thể bị bắt

AFP.— Vụ sinh viên da đen Meredith bị thống đốc tiểu bang Mississipi cấm nhập học ở Đại học da trắng đã gây nổi nổi nhiều hơn, vì thống đốc đã không chịu ra trình diện ở tòa Phúc án. Ông nói : Thà tầng tù chịu ở tù.

Các giới cho biết : Thống đốc có thể bị tuít bắt.

Đồng thời, ông Kennedy đã ra lệnh cho 700 quân liên bang và 110 cảnh sinh nhảy dù đến tiểu bang Mississipi để can thiệp cho sinh viên da đen được nhập học và đăng thời ngăn ngừa các vụ nổi loạn.



(Ông Anton Mage Hurting đặc vô đầu tiên của Áo Quốc tại Việt Nam đã tới phi trường Tân sơn Nhất hồi 14g ngày 28-9-62). (Ảnh THANH NHÂN)

900 người chết vì lụt ở Tây Ban Nha

(AFP) 28-9.— Tổng kế chánh thức số nạn nhân nạn lụt ở vùng Barcelone là 432 người chết và 455 người biệt tích.

Người ta còn tìm thấy những thi hài trong bùn. Khó nhận diện các tử thi nây nên cuộc kiểm tra các nạn nhân rất khó khăn. Nhà cầm quyền tiên đoán tổng tổng kê chót sẽ vào khoảng 900 người thiệt mạng.

Trung Cộng đòi Nga phải đóng cửa 2 lãnh sự quán nữa

HƯƠNG - CẢNG (UPI) 28-9.— Theo một nguồn tin công bố hôm nay tại Hương cảng thì Nga sô có thể bị buộc phải đóng cửa hai lãnh sự quán tại vùng chiến thuật về phía Đông bắc tỉnh Tân Cương của Trung cộng.

Hiện T.C cố tạo hoàn cảnh để buộc Nga rút lui tòa lãnh sự khỏi 2 nơi đó, để T.C duy trì các bí mật quân sự.

ANH không chịu CẤM CHỞ HÀNG HOÁ QUA CUBA

(REUTER) 28-9.— Nguồn tin hữu quyền ở Luân đôn cho biết rằng Anh không áp dụng với Cuba lịnh cấm chở hàng hóa mà các quốc gia Tây phương áp dụng chống các quốc gia cộng sản.

Mới đây, chánh phủ Anh chịu áp lực rất mạnh của chánh phủ Mỹ muốn ngăn cản Anh cung cấp hàng hóa cho Cuba.

Phục hồi 80 % số viện trợ Mỹ từng bị Hạ Nghị Viện cắt giảm

★ YEMEN : Quân bộ lạc của hoàng thân Hassan tiến đánh lại phe quân đội đảo chánh.

Chánh phủ Angiêri thành lập : Boumedienne giữ bộ Quốc Phòng. — Thủ tướng Thái Lan nổi giận với đại sứ Mỹ.

Mỹ phục hồi phần lớn số viện trợ bị giảm.

ĐÀI MỸ.— Uỷ ban ngân sách thượng viện Mỹ đã ủng hộ chánh phủ Kennedy bằng cách biểu quyết vấn hồi 80% số tiền bị cắt giảm của chương-trình ngoại viện.

Uỷ ban thượng viện cũng bác bỏ những hạn chế do hạ viện qui định về viện trợMỹ cho Ba lan, Nam Tư và những nước giao thương với Cuba.

Dự luật ngân sách sẽ được đưa ra trước thượng viện biểu quyết trong tuần tới.

THEO TÍN AFP.— Số giảm 1.124.400.000 Mỹ kim đã được phục hồi lại 792.400.000 Mỹ kim.

Sẽ có nội chiến ở Yemen ?

ĐÀI MỸ.— Thái tử Hassan đã tự xưng là nhà lãnh tụ mới của nước Yemen thay thế Quốc Vương là chú-bác trai ông đã bị hạ sát. Ông tuyên bố rằng ông sẽ bí mật trở vềYemen để diệt trừ những lực lượng phiến loạn.

Ông đã phát biểu lời công bố trên tại Luân Đôn trên đường từ trụ sở LHQ ở Nữu ước trở về nước.

Ông cho biết rằng, cuộc nổi loạn đã do những lực lượng bên ngoài xúi giục, ông có sự ủng hộ mạnh mẽ của các bộ lạc.

Tại Yemen, đài phát thanh của quân nổi dậy tuyên bố rằng đại tá Talan trước kia cầm đầu đoàn bảo vệ quốc vương đã được phong lãm thủ tướng kiêm nhiệm chức tổng tư lệnh quân đội Yemen.

Một tin điện khác chưa được xác nhận cho hay, chiến sĩ bộ lạc bỗ đang kéo về thủ đô để dẹp áp cuộc nổi loạn do quân nhân.

Ít chứt cũng có 2 thái tử của hoàng gia bị lật đổ đang điều khiển những cuộc tấn công.

Tại Aden tổng liên đoàn các nghiệp đoàn gồm có 17.000 hội viên có đảnh diện ủng hộ nhóm cầm quyền hiện nay ở Yemen.

Chính phủ Algérie đã thành lập

(AFP) 28-9.— Hồi 21 giờ, ông Ben Bella đã cho biết thành phần của chính phủ ông như sau :

— Quốc phòng : Đại tá Boumedienne.

— Ngoại giao : Ô. Khemisti

— Tài chánh : Ô Ahmed Francis

— Nội vụ : Ông Ahmed Medeghri

— Tư pháp : Amar Bentouni

— Canh nông : AmarOuzgane.

Trung cộng vận động nắm Hoa Kiều ở Lào

(REUTER) 28-9.— Hôm nay, có tin cho biết rằng các doanh thương Hoa kiều ở Vạn tượng chấp thuận lời yêu cầu của ông Liu Chun, đại sứ Trung cộng được chỉ định ở Ai lao, về việc tuyên bố ngày nghỉ vào thứ hai tới tại một trường học lớn của Hoa kiều để kỷ niệm cuộc cách mạng cộng sản ở Trung-hoa lục địa.

Nhưng các nhà lãnh đạo giới doanh thương Hoa kiều từ khước việc tổ chức một đại hội để kỷ niệm tại trường học và không chịu phân phát truyền đơn.

Ông. Liu cũng yêu cầu thương cô Trung cộng tại trường học và trước nhà các thương gia Hoa kiều trong thành phố.

Hội Hoa kiều nói rằng lời yêu cầu nầy sẽ được thảo bày với chánh phủ Liên hiệp Ai lao và Hội sẽ tuân đúng chỉ thị của chánh phủ nầy.

Pathet Lao quấy rối Đông Bắc Thái Lan

(REUTER) 28-9.— Hôm nay, bộ trưởng nội vụ Thái Lan là tướng Prapas Charusathien tố cáo rằng Cộng sản xúc tiến hoạt động ở Đông Bắc Thái Lan. Ông tuyên bố với báo chí rằng các cán bộ cộng sản Lào đã trên vấn đề Cửu Long Giang, về phía Đông Bắc Thái Lan.

Khủng hoảng trong bang giao Thái-Mỹ

(REUTER) 28-9.— Thống chế Sarit Thanarat, Thủ tướng chánh phủ Thái lan, nói với các phóng viên rằng người Mỹ đã bắt đầu nhận thấy người Thái lan bất bình họ và họ biết rằng việc đó không phải là việc hay

Trận bão Babs đã gây thiệt hại lớn tại Thừa Thiên : 31 người chết

HUẾ.— Theo tin tại Thừa Thiên cho biết thì trong trận bão Babs ngày 16-9 vừa qua, tại tỉnh nầy có ít thảy 31 người chết, 5 người mất tích và 24 người bị thương thuộc bốn Quận Phong Điền Phú Vang và Quảng Điền, chiếm nhất là quận Phong Điền có 20 người chết và 5 người bị thương.

Trận bão nầy còn làm sập cả thảy 12.450 căn nhà rải rác trành thuộc 6 quận Hương Thủy, Phú Lộc, Phong Điền, Phú Vang, Hương Trà và Quảng Điền.

Người ta, trên bão nầy còn gây thiệt hại lối 35% vụ lúa và trên 80% hoa màu phụ tại 6 quận nói trên. Mặt khác, còn có lối 56 cây số đường sá và đê điều thuộc các quận nầy bị hư hại nặng.

GIỚI HỮU QUYỀN GIẢI THÍCH RÕ THÊM

Về việc kiểm tra thanh niên 18 tuổi

• Tới tháng 6 năm 1963 sẽ có kiểm tra trung bình. Còn ngày giờ nhập ngũ, chưa có quyết định.

SAIGON — Vừa rồi, một số các bài có khác lại việc kiểm tra thanh niên 18 tuổi, sinh năm 1944 vào ngày 1-10-62 tới đây.

Hôm nay, gần tới ngày thanh niên đi kiểm tra Chúng tôi được tin thêm, do uy giải thích rõ của các nhơn viên hữu quyền, để các thanh niên khỏi thắc mắc và công việc làm ăn sinh sống bay bạc hoài.

Chưa có văn đề Trung Cộng

Bắt đầu từ 1-10-62 cho tới 17-12-62, các thanh niên Đô thành sinh năm 1944 chỉ phải Đi khai danh sinh, lý lịch và những tờ được kê in sẵn tại các Quận, rồi tới nhà tiếp tục công việc hàng ngày. Sự khai bão nầy chỉ thuộc vào vấn đề « Lược giải cá nhân » hàng năm nhằm vào tất cả thanh niên nói tuổi trường thành sắt đầu lấy thẻ kiểm tra.

Sẽ kiểm tra trung bình

Còn việc Kiểm tra trung bình những thanh niên 18 tuổi nói trên, thì vào tháng 6 năm 1963 mới có những cán chánh thức ấn định thời thời, ngày giờ, địa điểm.

Chưa nào nhập ngũ ?

Sau khi được kêu gọi kiểm tra trung bình rồi thì chưng nào cần, anh cần quyền mới có lệnh gọi nhập ngũ, sau khi khám sức khoẻ.

Do đó, việc « lược giải cá nhân » bắt đầu từ thứ hai 1-10-62 không ngăn cản mọi hoạt động hiện tại của những thanh niên đi kiểm tra như chúng tôi vừa nói trên (T.Nh).

VỀ VỤ ĐỨC LỢI

Các người bán vé số lẻ mất gần 2 triệu bạc

• Hiện họ đang tìm cách đã kiện đòi lại.

SAIGON — Vào rồi các bào cô loan tin 7 nhà thầu vé số kiến thiết bị Nhơn sở tổ chức quyền nhân phải vé số vì vi phạm điều lệnh cấm vé số khi thấy đã thuyết được lên thay thế, theo điều kiện sách.

Theo cuộc điều tra của chúng tôi, 7 nhà thầu bị mất quyền phân phối vé số vì đã tự ý sang nhượng, hoặc hợp pháp dần thầu của mình cho người khác bị hết thời hạn phân phối vé số, nữa vời điều kiện sách.

Khi bà Tuất thâu thầu tiếp bao thì tất cả đều phải tuân theo nhiệm vụ pháp lý nói chung và 7 nhà thầu chịu trách nhiệm trước Nhơn sở Kiến thiết, nói riêng.

Bạn hàng lẻ yêu cầu can thiệp đòi mấy triệu bạc

Vì đặt tiền trước cho nhà thầu để lấy vé số nên khi 7 nhà thầu cung bà Lê thị Tuất bị bắt, thì có gần 100 bạn hàng lẻ còn kẹt nơi các nhà thầu, nên người tự 50008 cho tới nên bây chục ngàn tiền chung có toi mất tiệc bao. Đã là chưa kể sự thiệt hại của bà và việc các nhà thầu mất những gần vé số cho bà bán để sinh sống.

Riêng những người bán vé số là đoàn viên « Nghiệp đoàn bán vé số » là « đã tới trụ sở Nghiệp đoàn, tại Tăng liên đoàn Lao công V.N, nhờ Nghiệp đoàn can thiệp và thỉnh cho bà phân phát trụ trước cơ quan thâu quyền thua nhà thầu đã đối tiền lại.

Nghiệp đoàn bán vé số lẻ có tới 2.300 đoàn viên, không kể trên 2.000 trẻ em, con em của đoàn viên được thân nhơn chia vé số cho đi bán rong.

Hiện Nghiệp đoàn đang lo mọi thứ tục giấy tờ, pháp lý, để bảo vệ quyền lợi của đoàn.

T.T.L.

SAU TRẬN BÃO BABS

Tại Thừa Thiên có 31 người chết

HUẾ.— Theo tin tại Thừa Thiên cho biết thì trong trận bão Babs ngày 16-9 vừa qua, tại tỉnh nầy có ít thảy 31 người chết, 5 người mất tích và 24 người bị thương thuộc bốn quận Phong Điền Phú Vang và Quảng Điền, chiếm nhất là quận Phong Điền có 20 người chết và 5 người bị thương.

Trận bão nầy còn làm sập cả thảy 12.450 căn nhà rải rác trành thuộc 6 quận Hương Thủy, Phú Lộc, Phong Điền, Phú Vang, Hương Trà và Quảng Điền.

Người ta, trên bão nầy còn gây thiệt hại lối 35% vụ lúa và trên 80% hoa màu phụ tại 6 quận nói trên. Mặt khác, còn có lối 56 cây số đường sá và đê điều thuộc các quận nầy bị hư hại nặng.

Hoa Kỳ tăng gia lực lượng chống du kích

(UPI) 27-9.— Thứ trưởng quốc phòng Gilpatric hôm nay loan tin rằng lực quân Hoa Kỳ đã được phép tăng gia lực lượng phân du kích và đồng thời các lực lượng chống phản loạn và nhảy dù cũng sẽ có thể tăng lên thêm nhiều.

Lực lượng Đặc biệt của Huê kỳ, một binh chủng thiện chiến, đã được tăng lên gấp đôi. Lực quân dự định có thêm 6.035 phi cơ.

800 sinh viên Nhật tấn công 2.500 cảnh sát

(AP) 28-9.— Những cuộc bạo đã quan trọng đã xảy ra giữa sinh viên và cảnh sát vào sáng sớm thứ sáu tiến các đường phố quanh nơi nhóm họp do chánh quyền dự định để thông báo cho công chúng biết về sự cải cách hiến pháp.

Cả 3 người cảnh sát phải vào bệnh viện điều trị, một người bị thương nặng ở đầu, sau khi 800 sinh viên tấn công nhiều lần vào địa điểm nói trên do 2.500 cảnh sát đương canh gác.

Nhóm sinh viên chiến sĩ của phái Zenkaguren mở đầu cuộc bạo đã bằng cách tấn công vào trụ sở Quốc Hội Nhựt. Họ mang theo những biểu ngữ « Xét lại hiến pháp sẽ mở đường đến độc tài ».

Xe đò và xe du lịch HÚC NHAU

• Cả hai đều lọt xuống hố, 20 hành khách bị thương.

VĨNH LONG.— 28-9-62 tức xe đò Thông Lợi số 12 0226 do tài xế Trịnh văn Trường lái chở 30 hành khách từ Phong Dinh và VĩnhLong. Khi xe đến dốc cầu Rạch Mứt thì phía trước có chiếc xe đò Thanh Thanh đậu, nhường cho 3 chiếc xe Quân sự hướng Vĩnh long chạy vô. Khi 3 quân xa vừa qua cầu, thì chiếc xe ThàngLợi rượt chạy trước chợt có xe du lịch «Plymouth» do tài xế Lưu văn Đinh rượt tới với tốc độ thà nhanh.

Vì gặp quá không tránh kịp nên 2 xe đụng nhau, chiếc xe du lịch văng xuống mương, xe đò thì lấy xuống mương phía trái. Tuy xe có 20 hành khách bị thương nhẹ, 2 người bị nặng : bà Lê thị Hai và Bé Tư. Bên xe du lịch, tài xế, cô Trần ngọc Hồng và bác sĩ Đặng văn Phông bị thương khá nặng. H.B. Vĩnh Long đã lập biên bản và tạm giữ 2 tài xế để thẩm vấn. (N.L)

Đánh cách Lái Thiêu 2 c. s.

• V. C. cộng hăm liền trong 1 giờ đồn Dân vệ Bình Nhâm ở cách Saigon 17 c.s.
• Bắt được một ủy viên quan trọng của V. C. nằm điều trị tại nhà thương Vĩnh Bình.

BÌNH DƯƠNG. — Thông tin viên của Tự Do tại địa phương cho biết : Khoảng 1g15 sáng 28-9-62, có một toán V.C. từ hướng Đông Bắc tấn công vào đồn Dân Vệ trụ đóng tại Công Sở Xã Bình Nhâm cách Quận Lái Thiêu 2 cây số tiếp Quốc lộ 13.

V.C. sau quân tấn công 3 ấp sau bắt tiết nhà nữ cùng làm phào khỏi ở phía bên sau đồn. Anh em Dân Vệ trong đồn liền phản công cho cự cả nửa 1 giờ đồng hồ, sự đánh nhau bình ve đến nơi VC. phải rút lui bỏ lại trên chiến trường 4 súng trận và trên 20 vòng máu đông đặc của các máu bắt tinh.

Sau đó trường đồn Dân vệ cho lập trung anh em Dân vệ viên lại kiểm soát thấy bên ta có 3 chiến sĩ bị thương, 3 chiếc xe đã mất tích và 2 súng tiểu liên, 2 súng trường và 1 máy truyền tin bị thất lạc.

(NT)

Bắt được một huyện Uỷ viên V.C. nằm tại nhà thương Vĩnh Bình

TRÚC GIANG. —Ngày 24-9 cơ quan an ninh tỉnh Kiến Hòa đã bắt sống được một Huyện ủy viên của Việt Cộng tên là Phan văn Xá, tự Nguyễn công Tốn, có tên gọi là Phan văn Thiện bí danh Bảy Huyện 42 tuổi, gốc thường dân vào năm đầu trị tại bịnh viện Vĩnh Bình.

Theo lời khai của tên Xá, thì y được Việt Cộng cho giữ chức vụ Huyện ủy viên huyện Mỏ Cày bắt tháng 9-60, phụ trách an ninh ở xã An Thái, Thành Thới, Định Đông, Tân Phú Tây và Nhuận Phú Tân, kiêm chi huy binh chánh vận Việt Cộng và kiêm vào đảng tài chánh cho Mặt trận Giải phóng miền Nam của Việt cộng tại huyện Mỏ Cày. Tên này vốn cho biết, y đã ngồi gần 2 năm tù Côn Đảo Việt cộng 17 lần vì đã xúi 5 tên binh, khu biết là xỏ thường dân.

Hồm tháng 7-62, y mang súng binh, nhưng vẫn ở trong nhà khu của Việt cộng không có thuốc men nên y phải giả thường dân qua tỉnh Vĩnh Bình xin năm điều trị tại bịnh viện Vĩnh Bình.

Ngoài ra, theo đơn tố cáo của đồng bào ở xã nói trên, thì Phan - văn - Xá là một viên chức Cộng khét nhất, [illegible] tay 7 đã hạ sát trên 30 thường dân, trong số có những nạn nhân : bà Nguyễn văn Sang 65 tuổi bị y chôn sống chung với 2 người con trai là anh Nguyễn văn Lộ 34 tuổi và anh Nguyễn văn Lợi 25 tuổi, ở xã Ngãi Đăng Ông Phan văn Thông Chủ Hưng, trung sông ; Tài Chánh Hưng, Tư Ta và anh Hai Kiết làm nước. Tất cả những người nầy đều là dân lương thiện và tại ở xa Ngãi Đăng thuộc quận Hương Mỹ (Kiến Hòa) vì bị y tính nghi cho là cảng sa do thám của Quốc gia.

Tình hình các mặt trận

Các quận tin chính thức công bố ngày 29-9-62 đã cho biết kết quả của trận đánh diễn ra ngày 22 và 23-9 tại vùng Suối Nghệ thuộc tỉnh Phước Tuy, cách tỉnh lỵ Phước Lễ từ 12 đến 16 cây số về hướng Đông Bắc và một trận khác diễn ra ngày 25-9 tại cây điền hiệu Hàm Lauteng thuộc quận Bà Rịa tỉnh Kiến Hoà. Trong 2 trận nầy, đã có 6 tên bọn Việt cộng bị tiêu diệt bởi quân Bà Rịa và binh V.C. bị giết đến 22 tên, một tên khác bị bắt sống. Ngoài ra Bảo An và Địa vệ quân Bà Rịa đã thu hồi được 1 súng chín, 1 súng ghe chở trên một trung đội V.C. Tất cả số của bọn V.C. lính V.C. đều bị chôn theo ghe cùng với số khí.

V. C. KHỦNG BỐ

• Xe đò Quảng Ngãi bị VC giật mìn, 4 người chết, 8 bị thương gồm toàn dân bà và trẻ em.
• Một Pháp kiều bị V. C. bắt các tờ 4 tuần trước ở Trảng Bom đã được thả về.
• V. C. chặn xe đò trên đường Sàigòn đi Cấp và đi Bình Dương.

QUẢNG NGÃI. — Thông tin viên Nhựt báo Tự Do ở Quảng Ngãi cho biết : hồi 16g. ngày 22-9-62, chiếc xe đò chở đầy hành khách của « Ba Lao » chạy từ Quảng Ngãi đi Mỏ Lang khi xe vừa qua dốc Gò Eo, Xã Nghĩa Phú, Quận Nghĩa Hành thì bị bọn V.C. phục kích giựt mìn.

Chiếc xe bị văng tung lên tới, sát rụn lên cho 4 người đàn bà chết ngay tại chỗ, trong số có bà đã chết thai gần ngày sinh và 8 người khác bị thương nặng da số là đàn bà và trẻ con. Bọn người có trên sau đó thương nặng phải được chở đến Bệnh viện Quảng Ngãi điều trị.

Phạm thị Đương 35 tuổi ở Thôn thiên, Trần thị Bích 33 tuổi ở Nghĩa Phú, quận Nghĩa Hành, Huynh thị Nhi 28 tuổi ở xã Nghĩa Phú, quận NghĩaHành QuảngNgãi (M.H)

Một cầu sắt ở Bình Định bị phá hoại bằng mìn

QUI NHƠN.— Tối 26-9 Việt cộng đã lén đến mìn phá hoại cầu sắt số cây số 1088+640 thuộc tỉnh Bình Định. Cầu nầy bị hư hại đáng được xem chăm.

Các chiến sĩ lưu lưu thông trên đường nầy phải tạm ngưng trong thời gian sửa chữa cầu.

Nhân dân cho biết, lúc đang lấy các đồng đội sau khi công tác giữa đồng bào bị bắc tại trong phi quân vào bờ Bắc trở về chỗ đóng quân tại Hạ Cờ giáp ranh hai huyện Vĩnh Linh và Lê Thủy (Quảng Bình), anh lên ở lại Thôn Tri-Lonh rồi vào 19 giờ 30 ngày nói trên thực hiện vượt tuyến.

Anh Hà cho biết là thôn, thôn Quảng Bình và vùng phi quân sự Bắc Bố đã bị trên bão Babs vào qua tàn phá nặng nề.

Pháp Kiều Phó Giám Đốc Đồn điền Trảng Bôm đã được Việt Cộng thả về

TRẢNG BÔM (Bến Hàn). — Hôm trước, trên mặt báo sáng, chúng tôi có đăng tin về vục Phó Kiều Jerque Perera, Phó Giám đốc Đồn điền cao su LCD Trảng Bôm (Công ty S.I.P.H) đã bị Việt Cộng giả cùng nhân chân đường bắt cóc trong lúc đang cùng nữ Cai Sở Nguyễn văn Đâm đi kiểm việc làm cách Chợ cả Trảng Bôm độ 2000 thước.

Nay có tin ông Perera đã được V.C. thả cho về hồi 12 giờ trưa ngày26-9-62, tại 1 khu rừng thiết giáp trước cao su xã Tam Phước, cách Quận lỵ Long Thành độ 6000 thước

(Xem tiếp 3 trang 6)

Tin Toà án

Lo hối lộ nhân viên Cảnh sát bị một năm tù

SAIGON. — Đêm 12 rạng 13-9-61, một toán nhân viên điều tra của tuần tới đường Cầu Bắc bắt gặp chiếc xe vận tải số NDH 829 đang giở hàng vội vã.

Sinh nghi, Cảnh sát viên Nguyễn văn Châu liền lại xa lánh cho máy lạc xe không được bỏ hàng mình. Thấy bị cản trở, tài xế Liêu văn Phước từ trên xe nhảy xuống đi vội gọi bạc vào rồi ra thẳng Chtu đề yêu cầu đồng khiêm xét và thứ thật ý có chỗ chết ít hàng lậu. Nhưng thấy Châu không ngăn nổi mà gọi trường toán lại đem về bắc được 2000$.

Sau một hồi khiêm xét trên xe, cần tin có 29 kiện thuốc là ngoại quốc và 66 cuộn giấy quyến. Số hàng lậu nầy. Phúc khai của bà Lê thuý ở chợ Trảng Bàng và Sàigon.

Vì vậy bà Lê bị đưa ra Quan thủ một phạt chín Liêu văn Phước thì bị truy tố ra tòa đại hình và tội hối lộ.

Chiều vừa qua, ra trước tòa xét thẩm đại hình, bị can vẫn không nhận tội hối lộ và khai quyết là chỉ cho Cảnh sát Châu số tiền đã đã hối có đủ nộp phạt không ? Tòa phạt Liêu văn Phước một năm tù ở.

V. C. KHỦNG BỐ

• Xe đò Quảng Ngãi bị VC giật mìn, 4 người chết, 8 bị thương gồm toàn dân bà và trẻ em.
• Một Pháp kiều bị V. C. bắt các tờ 4 tuần trước ở Trảng Bom đã được thả về.
• V. C. chặn xe đò trên đường Sàigòn đi Cấp và đi Bình Dương.

QUẢNG NGÃI. — Thông tin viên Nhựt báo Tự Do ở Quảng Ngãi cho biết : hồi 16g. ngày 22-9-62, chiếc xe đò chở đầy hành khách của « Ba Lao » chạy từ Quảng Ngãi đi Mỏ Lang khi xe vừa qua dốc Gò Eo, Xã Nghĩa Phú, Quận Nghĩa Hành thì bị bọn V.C. phục kích giựt mìn.

Chiếc xe bị văng tung lên tới, sát rụn lên cho 4 người đàn bà chết ngay tại chỗ, trong số có bà đã chết thai gần ngày sinh và 8 người khác bị thương nặng da số là đàn bà và trẻ con. Bọn người có trên sau đó thương nặng phải được chở đến Bệnh viện Quảng Ngãi điều trị.

Phạm thị Đương 35 tuổi ở Thôn thiên, Trần thị Bích 33 tuổi ở Nghĩa Phú, quận Nghĩa Hành, Huynh thị Nhi 28 tuổi ở xã Nghĩa Phú, quận NghĩaHành QuảngNgãi (M.H)

Một cầu sắt ở Bình Định bị phá hoại bằng mìn

QUI NHƠN.— Tối 26-9 Việt cộng đã lén đến mìn phá hoại cầu sắt số cây số 1088+640 thuộc tỉnh Bình Định. Cầu nầy bị hư hại đáng được xem chăm.

Các chiến sĩ lưu lưu thông trên đường nầy phải tạm ngưng trong thời gian sửa chữa cầu.

Nhân dân cho biết, lúc đang lấy các đồng đội sau khi công tác giữa đồng bào bị bắc tại trong phi quân vào bờ Bắc trở về chỗ đóng quân tại Hạ Cờ giáp ranh hai huyện Vĩnh Linh và Lê Thủy (Quảng Bình), anh lên ở lại Thôn Tri-Lonh rồi vào 19 giờ 30 ngày nói trên thực hiện vượt tuyến.

Anh Hà cho biết là thôn, thôn Quảng Bình và vùng phi quân sự Bắc Bố đã bị trên bão Babs vào qua tàn phá nặng nề.

Pháp Kiều Phó Giám Đốc Đồn điền Trảng Bôm đã được Việt Cộng thả về

TRẢNG BÔM (Bến Hàn). — Hôm trước, trên mặt báo sáng, chúng tôi có đăng tin về vục Phó Kiều Jerque Perera, Phó Giám đốc Đồn điền cao su LCD Trảng Bôm (Công ty S.I.P.H) đã bị Việt Cộng giả cùng nhân chân đường bắt cóc trong lúc đang cùng nữ Cai Sở Nguyễn văn Đâm đi kiểm việc làm cách Chợ cả Trảng Bôm độ 2000 thước.

Nay có tin ông Perera đã được V.C. thả cho về hồi 12 giờ trưa ngày26-9-62, tại 1 khu rừng thiết giáp trước cao su xã Tam Phước, cách Quận lỵ Long Thành độ 6000 thước

(Xem tiếp 3 trang 6)

Tin Toà án

Lo hối lộ nhân viên Cảnh sát bị một năm tù

SAIGON. — Đêm 12 rạng 13-9-61, một toán nhân viên điều tra của tuần tới đường Cầu Bắc bắt gặp chiếc xe vận tải số NDH 829 đang giở hàng vội vã.

Sinh nghi, Cảnh sát viên Nguyễn văn Châu liền lại xa lánh cho máy lạc xe không được bỏ hàng mình. Thấy bị cản trở, tài xế Liêu văn Phước từ trên xe nhảy xuống đi vội gọi bạc vào rồi ra thẳng Chtu đề yêu cầu đồng khiêm xét và thứ thật ý có chỗ chết ít hàng lậu. Nhưng thấy Châu không ngăn nổi mà gọi trường toán lại đem về bắc được 2000$.

Sau một hồi khiêm xét trên xe, cần tin có 29 kiện thuốc là ngoại quốc và 66 cuộn giấy quyến. Số hàng lậu nầy. Phúc khai của bà Lê thuý ở chợ Trảng Bàng và Sàigon.

Vì vậy bà Lê bị đưa ra Quan thủ một phạt chín Liêu văn Phước thì bị truy tố ra tòa đại hình và tội hối lộ.

Chiều vừa qua, ra trước tòa xét thẩm đại hình, bị can vẫn không nhận tội hối lộ và khai quyết là chỉ cho Cảnh sát Châu số tiền đã đã hối có đủ nộp phạt không ? Tòa phạt Liêu văn Phước một năm tù ở.

LẬP THƯỜNG

Vấn đề « chủ quyền không gian » đòi hỏi một quan niệm mới.

Ngày 14-9, Cộng Hòa Á Rập Thống Nhất có đề nghị trước Tiểu ban của tổ chức Liên Hiệp Quốc về vấn đề sử dụng hòa bình không gian, bằng cách quy định một « bộ luật » và sự hợp tác quốc tế ». Sẽ dự liệu trong đó, chẳng hạn như các hoạt động của Hoa Kỳ đã chính phục không gian phải được hạn chế vào những sử dụng hòa bình ; chẳng hạn như một sự giúp đỡ cần thiết phải được cung cấp cho phi hành gia trong mọi phi thoàn nào không may gặp tai nạn, hoặc phải hạ xuống đất, vì lầm lạc, lên lãnh thổ một xứ khác. (1)

Cuộc chạy đua chính phục không gian giữa hai đại cường Nga Sô và Hoa Kỳ, với những thành công bay vòng quanh quỹ đạo trái đất, một động đã gây sự tranh chấp đem lại cho nhân loại một viễn ảnh rộng lớn chưa biết tới đâu là ngừng ; Thì một động khác cũng đã gây không thiếu chi những tiếng thắc mắc và xung đột. Đã có những tiếng than phiền và tố cáo về việc dùng các vệ tinh nhân tạo vào công cuộc do thám. Đã có một vài nghị ngờ kẻ đi trước chọn đường kẻ đi sau. Hơn nữa, lãnh vực đã hết còn thu hẹp vào hai cường, vì một vài quốc gia tiến đương có gắng đã bước vào lãnh vực khai thác không gian.

Vì vậy đã được đề cập ngay đến vấn đề thỏa hiệp với mong về một số lý luật quốc tế và sử dụng không gian. Trước khi đi đến một thỏa hiệp quốc tế như vậy, hiện đã có nhiều vấn đề đặt ra cần phải giải quyết, mà nhiều cuộc bàn cãi vẫn còn chưa đưa tới đâu. Vấn đề « chủ quyền » đem theo những hành động gọi là « sự phạm không gian » của một nước, Nếu một quốc gia đã phóng phiến có phi cơ lọ vi phạm không gian xứ hạ, — đó cho bay cao như loại phi cơ U 2 hàng 30.000 thước —, thì họ có thể thoát phiền trách cứ về đường bay của về tính nhân tạo, của phi thuyền không ? Nếu hạn chế độ cao trên một lãnh thổ (như ở định hải phận đối với mặt biển) thì hạn chế đến mức nào ? Với những tiến bộ của khoa học trên lãnh vực nầy, và những tiến bộ trong lãnh vực « trinh sát » có đủ mấy mắc kỹ điều, thì độ cao đã bao về một quốc gia đã bị đầy lùi cực kỳ nhanh chóng, khó mà mô ấn định cho « hữu hiệu ».

Đến vấn đề trường hợp tai nạn, hoặc lầm lẫn, v.v... mà các đụng cụ nầy phải hạ xuống lãnh thổ nước khác. Như gần đây, theo tin tức, một vệ tinh nhân tạo của Nga sau một thời gian hoạt động, đã nổ vỡ, và có mảnh đã rơi xuống gần chân Hoa Kỳ. Trong tương lai, có thể những mảnh đã vệ giá trị, một đã bỏ như mảnh vân thuyền vỡ tấp vào bờ biển. Những hiện nay, ở vào giai đoạn đầu, mỗi cái đều mỗi có ích lợi cho công cuộc xét nghiệm, khai thác không gian và tiến hành công tác ngày mai. Nếu không có quyền đặt thỏa

(Xem tiếp 1 trang 6)

(1) Những đề nghị nầy sẽ được đưa ra xét tại Đại hội đồng LHQ, khoá mục ngày 19-9-62.

Thống nhất Đ

NHẬN XÉT THỜI CUỘC

Cảnh tiến thoái lưỡng nan của ông Phouma

Theo đúng đường lối trung lập, Chánh phủ Phouma, lập bang giao với các nước phe Mỹ cũng như các nước phe Nga. Nhưng các nước Trung Hoa Dân Quốc, Việt Nam Cộng Hòa đã có những phản ứng dứt khoát đối với hành động đó. Mai mốt đây, khi chánh phủ Phouma lập bang giao với Đông Đức cho đúng kiểu trung lập, chắc chắn Tây Đức cũng sẽ đòi phó lại với Ai Lao giống như hai chánh phủ Đài Bắc và Saigon đã làm.

Kết quả của việc ấy là : chánh phủ Phouma sẽ chỉ còn giao thiệp với những chánh phủ Cộng sản Bắc Việt, Trung Cộng và Đông Đức thôi... Như thế lại chống phá lũ trung lập thật sự nữa.

Đồng thời, chánh phủ Phouma lại gặp những khó khăn đáng kể : mất đi những mối lợi kinh tế quan trọng mà khối Cộng không thể bù đắp được. Chúng ta biết rằng : Trung Hoa Quốc gia có thể giúp Ai Lao phát triển canh nông và kỹ nghệ nhẹ; Việt Nam có thể giúp Ai Lao xuất gạo và những đường giao thông rất tiện lợi qua miền Nam Lào; và nhất là Tây Đức, vừa đây đã đề nghị giúp rất nhiều cho Ai Lao.

Nếu cần cần ngoại giao không đông đảo; nếu chỉ lập bang giao với Việt Cộng, Trung Cộng mà không có Việt Nam C.H. và Trung Hoa Q.G ở Ai Lao, chánh phủ Phouma sẽ mất mình chịu trận và gặp những cái khó khăn do hành động của hai nước C.S. đó tại Ai Lao (là 2 nước đã đem quân phá khuấy ở Lao). Như trong vài tuần qua, chỉ một phong thanh rằng Vạn Tượng lập bang giao với Hà nội, mà các cán bộ Việt Cộng đã lan tới trong đám Việt kiều ở Vạn Tượng đã làm tăng vọt khó đề cho chánh phủ Ai Lao, Tây dụ : hệ đề tuyên truyền rầm lên rằng đã buộc được chánh phủ Phouma phải giảm thuế đi trú cho Việt kiều từ 2.000 kip xuống 500 kip...

Cho nên chánh phủ Phouma tự thấy cần phải nghiên ứu lại vấn đề ngoại giao của mình để khỏi gặp những khó khăn và trở lại nguyên tắc trung lập cho thật đúng.

Thống nhất Đ

NHẬN XÉT THỜI CUỘC

Cảnh tiến thoái lưỡng nan của ông Phouma

Theo đúng đường lối trung lập, Chánh phủ Phouma, lập bang giao với các nước phe Mỹ cũng như các nước phe Nga.

ĐIỂM PHIM

«Nặng một lời thề»
(Les Bijoutier du Claire de Lune)
Phim mầu — Màn ảnh lớn

Đây là một sản phẩm của hãng Columbia thông hợp 2 tài tử quốc tế là Brigitte Bardot (Pháp) Stephen Boyd (Anh) và Alida Valli (Ý).

Truyện phim kể lại mối tình lãng mạn, thơm khắc của một thiếu nữ Pháp. Nhân kỷ nghỉ hè, cô một tính học trường Sư tại thăm Bà Di ở vùng Tây Ban Nha, cô chàng là chân bán sự rất giàu có. Lại đây nàng cô gặp một thanh niên và yêu chàng say đắm. Nhưng mối tình của họ gặp nhiều cản trở, nhiều trái chiều. Cuối cùng nàng đã chết... trong vòng tay người yêu !

Chuyện phim như nhéo từ bố cục của câu chuyện những điển biến tâm lý và đối thoại. Hình như nhà làm nhìm chỉ có mục đích tìm hết cách khai thác cái đẹp quyến rũ B. Bardot vừa xuất hiện trong những phim giải gián, hồ đồ bì ngực bà lung. Tài tử trong phim tử Stephen Boyd và Brigitte Bardot cũng điển xuất rất thường. Tuy nhiên phim có đặc điểm là nước ảnh và màu khá đẹp. Người ta cũng phim cũng cho ta thay hình ảnh của một người Tây ban Nha nghèo khổ, và trong thế kỷ 20 này ở một vùng văn minh tiến bộ như bên trời Âu, lần còn một xã trong đó nạn cường bào ác bá những kẻ cầy nặng của đã áp bức hiếp lấy những dân nông dân thu thuyền nghèo khổ, lira kết với cha cầm quyền để lập thành một lực lượng mạnh mẽ áp đảo. Pháp luật cũng bắn như không được tôn trọng và nhiều nỗi bất công. Những kẻ cầm tại như anh chàng thanh niên trong phim, giết người trong trường hợp tự vệ, lại bị sàn đuổi như một tên tử tù, chỉ vì người bị giết đó là một tay phú hào. Tóm lại, ý nghĩa trên không được nhà làm phim khai thác triệt để còn tính bày trong một cốt chuyện hấp dẫn linh động hơn, lại thì đã khác thực mà mình ấn ái vụ bổ.

VĂN THANH

TIM THẬN BỘ MẠC. MẠCH YẾU. Thiếu máu, mệt xanh, gầy yếu, mệt thở. Tao lực ăn mạnh gan, suy yếu cơ thể, bịnh đau mỏi hết. Phụ nữ thường thấy kinh kỳ rối nhiều. Dùng:
ĐẠI BỔ NGŨ-TẠNG-TINH La-vạn-Linh
(có bán khắp nơi) La-Chánh 5 Đường Chaloen K.N.S 54N. 17-7-62
Cứu khái PHẾ-TẠNG-BỬU La-vạn-Linh
thuốc ho trẻ, ho khan, ho gió, ho lâu, đau dọc, yếu phổi, ho nhiều bọn đêm. Công hiệu mau lành. Hộp khác. Tổng phát hành: La-Chánh 532 Đồng-Khánh Cholon. (Có bán ở các tiệm đại lý Việt Hoa)
K.N.S. 216 N. 11-7-62.

ỐNG NHÒM «LĂNG KÍNH»
(Jumelles à Prismes)
— GĂNG LỚN TỪ 6 ĐẾN 20 LẦN
— ĐỦ CỠ LỚN NHỎ
— HẢO HẠNG
(XIN HỎI GIÁ)
HẠ-LONG PHOTO
73, Đường Pasteur, 73
(Gần Cinéma Casino) SAIGON
Jumelles à Prismes

THUỐC HO GÀ
HÒNG-NGUYÊN
TRỊ: Trẻ em HO ngắt, HO cả hướt, HO đỏ mặt tía tai, HO một hai hai ba chục tiếng.
Nhà thuốc HỒNG NGUYÊN
Bà DƯƠNG XUÂN LANG chế
Số 246, Đại Lộ Nguyễn Hoàng — Cholon
Các tiệm thuốc bắc có bán. Mỗi gói 5đ.00
Kiểm nhận số 216 — BYT/QCDP. Ngày 7-8-62

BUỒN MỬA ?
Sẽ thấy khoẻ ngay !
84e-57 khuyên nên dùng PHILLIPS MILK OF MAGNESIA mỗi khi ra ợ chua.
PHILIP MILK OF MAGNESIA cũng là một thứ thuốc bắc có hoàn toàn êm dịu — cho người lớn cũng như trẻ em
PHILLIPS MILK OF MAGNESIA
Nước và Viên

THẢO LUẬN VỀ «PHONG TRÀO Đợt Sóng Mới»

(Tiếp theo trang 5)

hưởng đế quốc Pháp... những thanh niên trí thức trong nhóm Tự Lực Văn Đoàn cũng do một phần lớn ảnh hưởng đế quốc Pháp khai sinh ra !

Sự mất quân hình trong xã hội thường thường do suy chuyển mình của thời đại, những cái hay cái đẹp có giá trị sẽ được gạn lọc tinh túy, tế điểm vào đời sống mới để thu hút những cái đẹp cái mới khác từ bốn phương trên tới... những cái tệ hại xấu xa cũ kỹ sẽ bị loại bỏ !

Những sự hách dịch quan liêu nại nhũng nhiễu, áp đảo dân lành, những tên chế sản khát máu không bỗ bát giữ vu không dân lành một cách bất nhẫn. Nhưng sự trốc đoạt quyền tự do, ngôn luận... những ra tân đánh đập nhục mạ, con người không còn là người nữa... Những khốn nạn đã man lừa bịp giả dối của một chính thể độc tài, thực dân phong kiến công sản, nó sẽ bị bánh xe cách mạnh lịch sử xoay chuyển nghiền nát, đào thải.

Một chính phủ tự do dân chủ chân chính luôn luôn nhìn nhận lẫm lỗi sửa đổi, thành trừng những tên thực hết, bất lê, lòng quyền hống hách phản nước hại dân.

Chính quyền tên trong nhân phẩm và coi dân như bạn cùng nhau xây dựng cuộc sống. Nó sẽ tực tức tối đẹp mãi trong đời sống tiến hóa của con người...

Những cái xấu sẽ bị tiêu trừ, những cái đẹp sẽ tồn tại mãi trong đời sống thay đổi của con người.

Những văn đề thời trang giải trí ăn chơi của những người thanh thiếu niên ngày hôm nay Ngày mai họ sẽ có những bộ quần áo giản tiện, những giải trí cao đẹp, những sự ăn chơi đứng đắn hơn... người ta sẽ không lạ gì những chiếc quần ống tăm, những bộ áo hở ngực, những điệu nhạc Rốc nhà; Hu-la-húp, nhảy Tuýt... nó đã bớt thịnh hành và sẽ bị họ đào thải, vì nó là những cái thuộc về ngày hôm qua quá cũ !

Những cái mới ngày hôm qua quá cũ sẽ bị thay đổi, những cái mới ngày hôm nay sẽ được thanh hành và nó sẽ đào thải theo thời gian, Nhưng những cái hay cái đẹp ngày hôm nay họ sẽ rút tia tô đắp vào cái đẹp ở cuộc sống ngày mai...

(Mai tiếp)

ĐÀN NGANG CUNG

Gửi một ông hoàng

Thưa ông Thái-Tử lắng giềng tôi,
Chuyện của ngày xưa, quá cũ rồi.
Vinh-lộc còn tanh mùi tử khí !
Bàn chi đến những chuyện xa xôi

Ông bảo: Việt Nam hiếp đáp ông,
— Âm mưu mở rộng nước non Hồng.
Ông nuôi cộng phỉ trong tay áo,
Bỏ ngã hành lang chúng chạy rông !

Trung lộp như ông quả có thời,
Chia tay « phò mặt » lánh hoi nói.
Sau lưng ông đốt đóm con khuyển
Xúi cắn bò con để kiếm mồi !

Chó do ông nuôi, hại lăng giềng
Mà ông còn gõ mõ khua chiêng.
Ngồi trên lưng cọp khen da cọp.
Mai mốt đừng la : « bớ xóm giềng. !! »

Nói nhỏ mà nghe một chút thôi,
Nhà ông « cướp » nó đã « vỡ » rồi.
Con ông nó giữ làm tin đề...
Đồi quợt mo vo lấy nắm sôi !

Rồi một ngày kia ông sẽ hay,
Thăng Mao thăng Kút nó làm thầy.
Nước ông hết gọi là trung lập
Dân tộc ông rồi phải đắng cay.

(Xem tiếp trang 4) HẠCH-TÂM

Lấy hướng nhà, phân kim sinh phần
Theo sách Dương-Công Lại - Công là ác, hòa - chiủ, « Đạo-đạo » Lý-số. Ai thích khoa - học cầy, xin mời lại Quất Hiền 612/138 Phan đình Phùng, đường Bàn Cờ Sg.

TRỊ TÁO BÓN thuốc xổ BOLAX

THUỐC TRỊ HỌ
CAO HO QUẢNG-AN-TIÊN
TRỊ: ho cảm, ho dàm, ho khan, ho gió, đau cổ khan tiếng, ho nhiều ban đêm mất ngủ. Mọi chứng ho của người lớn nên dùng thuốc cao ho QUẢNG AN TIÊN.
Tổng phát hành: LÝ TRÁC nhà thuốc QUẢNG AN HÒA
169 Lê văn Duyệt Saigon (Có bán ở các đại lý Việt Hoa)
K.N. số: 198 ngày 31-7-62.

THUỐC BỔ THẬN
CƯỜNG THẬN TINH QUẢNG-AN-HÒA
TRỊ: đau thận, suy thận, đau lưng, đau đầu, ù tai mờ mắt bải hoải mỏi mệt, di mộng hoạt tinh, suy yếu cơ thể, ăn ngủ thất thường.
Tổng phát hành: LÝ TRÁC nhà thuốc QUẢNG AN HÒA
169 Lê văn Duyệt Saigon (Có bán ở các đại lý Việt Hoa)
K.N. số: 196 ngày 31-7-62.

THỐC HO TRẺ EM
TRỊ HO NGẮT, HO CẢ HƯỚT, HO ĐỎ MẶT TÍA TAI, HO MỘT HAI HAI BA CHỤC TIẾNG.
Nhà thuốc HỒNG NGUYÊN
Bà DƯƠNG XUÂN LANG chế
Số 246, Đại Lộ Nguyễn Hoàng — Cholon
Các tiệm thuốc bắc có bán. Mỗi gói 5đ.00
Kiểm nhận số 216 — BYT/QCDP. Ngày 7-8-62

ÂU ĐÀU VỀ BỆNH TRĨ ?

Nội Trĩ hay Ngoại Trĩ, đại tiện có máu đau mũi đau nhức, bịu mỏi có mụt và ngứa, chảy nước vàng, lâu ngày xanh mạch lưng nên uống TRƯỜNG PHONG TRĨ LÂU HOÀN số 57 VÕ VĂN VÂN giá 25 đồng, uống đặng chữa ngày, do Võ văn Thiêm bế chế.
K.N. số 119 BYT/QCDP 24-7-62

1-10-62 Khai giảng nhiều lớp Anh Văn mới vào sáng, chiều và tối tại:
Trường Anh - Ngữ
ZIÊN - HỒNG
80/8 Đường Bà Huyện Thanh Quan, Saigon. Điện thoại: 24.059
Đặc biệt: LỚP « ANH NGỮ THỰC HÀNH » Cấp tốc 4 tháng cho người lớn vào 4g30 — 6g chiều.
Trường sở đẹp và yên tĩnh — Giáo sư kinh nghiệm và tận tâm.
Phương pháp mới — Dụng cụ thính thị tối tân.

MÁCH GIÚP

Cô Hoàng Thanh Giang (Saigon) Cô nhờ tìm dùm xin hoàn dịch và tiếp tục học. Khi nào gọi, cô sẽ được đi Thủ Đức.

Ông Võ Kỳ, Cholon.— Không có chi khó hết, ông cứ việc làm giấy cô bút và vụ người Hoa kiều lái xôm kya—bát rồi lấy chung mà khu người đó lên cảnh cáo hoặc phạt vạ. Sau nầy, khi người đó nhờ không nữa, ông cứ thử mời cảnh sát tới chứng kiến đúng lúc đó xin xử cảnh sát con thiệp nữa.

Ông Ngọc Quyền, Saigon.— Kết quả số xổ Quảng Ngãi ông hỏi đăng trên Tự Do ngày thứ năm 28-9. Các vé của ông không trúng.

TÌM VIỆC

Nam sinh đệ nhị B có bằng T.H Đ.N.C, muốn kèm trẻ tại tư gia từ đệ lục trở xuống. Biên thư Ký thị Mộ Ngọc số 51/10 đường Cao Thắng Saigon.

TAM TINH HẢI CẦU BỔ THẬN HOÀN số 2

Trị MỘNG TINH, DI TINH, HƯỢT TINH, THANH PHẾ, BỔ THẬN, BỔI TINH và BỔI BỔ SỨC LỰC.
Có 2 loại: hoàn mật và viên đen, đồng giá. Nhà thuốc Bắc nào cũng có bán.
VÕ VĂN VÂN DƯỢC PHÒNG
201-211 Nguyễn thái Học Saigon
Kiểm nhận BYT số 135/24-7-62

BAYER
ISTIZINE
Thuốc xổ
công hiệu, êm dịu, không công phạt

Dầu Phong Thấp Con Ngựa
PHONG NGỨA.
GHẺ CHỐC, LỞ LÓI, GÁI TỐI ĐÂU ĂN LAN TỚI ĐÓ.
Không phải thoa phết sơ sài ngoài da mà hết, dầu có hết cũng nổi lớp lại chỗ kia
Nên uống GIẢI PHONG SÁT-ĐỘC-HOÀN ÔNG TIÊN
30 NĂM DANH TIẾNG
Hãy các tiệm thuốc Hoa Việt SAIGON 228, Lê thánh Tôn
Nhà thuốc ÔNG TIÊN
Phố-Lâm — CHOLON
K.N. B.Y.T. số 316-21-8-62

CỔ TÍCH BẰNG TRANH

KHẤU CHUẨN, *một hiệu tử thời Bắc Tống*

Tranh của BẠCH VÂN — NGUYỄN HOẠT KÝ

4) Trong những năm vô giá, Khấu Chuẩn đã gặp nhiều điều khó, được như ý. Vì ở chốn triều đình, Khấu lúc nào cũng giữ thái độ cương trực không chấp nhận một hành vi tà khuất nào nên đo đó ông bị nhiều người ghét. Đợi đến lúc Khấu giả từ, sức lực suy kém bọn gian nịnh mới cầu kết nhau đầu tranh với ông. Tự lượng mình tuổi đã già lực kém không thể một mình chống đỡ với bao kẻ thù địch nên thường thường ông không chịu qua hàng hai trong chính sự nữa và đã xin nhiều thì giờ hưởng nhàn. Trong cuộc sống nhàn tản để di dưỡng tuổi già, ông lấy việc đàn ca ở chốn hậu đường làm vui.

Tiếng đồn trong đời Dương, điệu múa thiên hành phải là điệu Giá Chi qua thời Ngũ Đại loạn lạc, điệu múa đó đã suy không còn mấy ai dùng đến nhưng Khấu Chuẩn rất thích điệu Giá Chi cho nên trong phủ của ông lập nhiều vũ cơ múa giỏi đoàn và tự ông chuyên tập điệu vũ này, mỗi lần thết tiệc tiếp khách ông thường cho đoàn Giá Chi Vũ ra biểu diễn, có khi biểu diễn có kẻ đeo dài từ giờ ngọ đến nửa đêm mà người xem không chán.

Giá Chi vốn là một khúc nhạc của dân Nam Chiếu (tức là dân miền Thượng Lào thời cổ) đến đời Đường được tàn hành ở Trường An. Điệu múa này phải đó một trẻ trai và một trẻ gái, hai người cùng múa, giống như nhân vũ đeo của nước Tiêm. Đến đời Tống, điệu GiáChi được cải biến, số người cùng múa được tăng lên tới 3 cặp lại có thể chỉ dùng toàn con trai biểu diễn; những vũ công khi múa đều mặc áo gấm, đội mũ vàng có đeo nhạc, một tay cầm chiếc gậy ngắn, nhảy theo điệu nhạc khi tiến khi lui vừa nhảy vừa múa hát. Trong thơ Bạch cư Dị số cầu là điệu Giá Chi như sau:

Hồng lộp chức đi, đào điệp khôi
Tử la sam động, Giá Chi lai.

Nghĩa là:
Nên đã lung linh đào rụng lá
Áo la phất phới điệu cành đâu (1)

Nhân vì Khấu Chuẩn mê thích điệu Giá Chi nên người thời ấy gọi ông là *ông mê Giá Chi*. Khấu công chỉ cười mà thôi.

Từ đó, Khấu Chuẩn đóng cửa ở khách để sống trong những ngày nhàn hạ. Tuy vậy ông cũng không thể tiêu khiển hàn quá cho không biết chuyện trong việc triều chính nên nơi trong lúc gần tạ thế đã cho con bí thư ra làm chức tư hộ thăm quân ở Lôi Châu việc này khiến người đương thời thấy đều bất bình.

Và sau Khấu Chuẩn vì uất hận mà qua đời ở nơi đất trích.

(HẾT)

(1) Giá Chi còn có nghĩa là pành đâu

VĂN NGHỆ QUỐC TẾ

Một đoàn thiên hay của Hoa Kỳ

CHO ESMÉ VỚI TÌNH YÊU *và lòng đê tiện*

(FOR ESMÉ — WITH LOVE AND SQUALOR)
Một tuần đăng hết

Nguyên tác: J.-D. Salinger — Bản dịch: Trần Phong

(Kỳ 8)

— Tuyệt đẩy chứ. Mà tao không muốn nghe chuyện đó đâu, Clay ạ.

— Nghe đẩy, mày có biết sao tao giết con mèo và Loretta nó bảo thế nào không ? Nó bảo lúc đó tao bị tụt thời động ngỗ đẩy. Không rõn đâu nghe bồ, Điên vì vụ oanh tạc và nhiều vụ khác nữa.

X lấy tay vuốt mớ tóc dầy những bụi, rồi lại đưa ra trước mắt để che ánh đèn :

— Không phải mày động ngỗ đâu. Mày chỉ làm trên những vụ đó thôi. Mày đã giết con mèo đó như giết một người ; trong trường hợp đó bất cứ ai cũng hành động như mày vậy thôi.

Clay nghi ngờ nhìn bạn: «Mày định chọc tao vồ gì đây?»

— Con mèo ấy là một tên gián điệp. Mày có nhiệm vụ phải tặng nó một viên kẹo đồng. Nó chính là một tên Đức tì hon, vì cùng sào quyệt, ăn nặp dưới bụi cho giống mèo. Và như vậy việc làm của mày tuyệt nhiên chẳng có gì là vô bạo, nhân tàm, kinh tởm, và cũng chẳng...

Clay mím mới lại : « Trời đất quỷ thần ơi ! Mày không bao giờ nói chuyện cho đoàng hoàng được sao mày ?»

Bất giác X thấy chóng mặt buồn nôn. Hắn vội nhào người ra phía trước, kéo cái sọt đựng giấy lại, thì vừa kịp. Khi hắn ngẩng lên được và quay về phí Clay thì thấy y đã ở khoảng giữa cái giường và khuôn cửa, linh quỳnh ra mặt. X định nói vài lời xin lỗi nhưng hắn đổi ý kiến và vươn tay lấy thuốc hút.

— Này, xuống dưới nhà mở radio nghe Bop Hope hát đi mầy ! « Clay nói, vẫn dứng cách xa, nhưng cố làm ra vẻ thân mật ». Như thế mầy sẽ thấy khỏe hẳn ra. Tao nói thật đấy mà ».

— Mầy xuống nghe đi, Clay ạ. Tao nằm đây xem lại sưu tập bưu hoa vậy.

— Ủa, thế mầy cũng chơi tem à ? Tao đâu có biết...»

— Tao đâu đấy mà.

Clay bước vào bước chậm chạp về phía cửa rồi nói :

— Rất có thể lát nữa tao sẽ lái xe đi Ehstadt. Ở đấy có khiêu vũ. Không chưng hộ sẽ nhảy đến tận hai giờ sáng. Mầy có thích đi không ?

— Không, cám ơn mày... Nếu ngừa cảng tao sẽ nhớt vài bước ở trong phòng thôi.

— Thôi được. Chúc mầy ngủ ngon giấc vậy. Mà đừng có buồn rầu quá đấng đấy nhé.

Cánh cửa đã rập mạnh, lại được mở vội ra ngay : « Này, đồng ý cho tao nhết là thư viết gửi Loretta xuống dưới kẹt cửa của mầy nhé. Trong thư tao có viết mấy chữ Đức. Làm ơn sửa giùm tao cho đúng nghe ».

— Đồng ý. Bây giờ hãy cút đi và đề cho tao yên.

— Được mà. Nhưng mầy có biết bà mà tao viết những gì không ? Bà viết cho tao là bà rất vui mừng khi thấy hai đứa mình gần gũi nhau trong xuốt thời gian trên mạc. Cùng chung một xe jeep và tất cả mọi vụ cùng có nhau. Hà bảo là từ ngày tao ở gần mày thì thư từ của tao có vẻ thông minh khôn khéo hơn xưa nhiều lắm.

X. nghe nhìn lên bạn và gằng sức nói :

— Cám ơn nhiều lắm. Nhớ mày chuyển lời cám ơn Bà giùm tao.

— Chẳng quên đâu. Ngủ cho ngon nhé.

Cánh cửa tập mạnh, và lần nầy thì đóng hẳn.

☆

X ngồi nhìn cảnh cửa trong một hồi lâu, đoạn sonv giở lại phía bàn viết, và cúi lượm chiếc mảy đánh chữ sách tay ở dưới sàn nhà lên. Hắn lúa tất cả đồng thư từ và bưu kiện chưa mở về một góc bàn để lấy chỗ đặt mảy. Hắn cho là nếu hắn viết thư gửi một người bạn cũ ở New York thì có lẽ hắn sẽ cảm thấy dễ chịu một cách nhẹ nhàng và nhanh chóng. Nhưng mảy ngón tay của hắn cứ run bần lên khiến hắn không sao nhét được tờ giấy vào trong ống mảy. Hắn lại đặt tay xuống lần nữa nhưng rồi sau chốt hắn vẫn nắt tờ giấy trong tay.

Hắn tự nhủ phải đem cái đồ dựng giấy ra khỏi buồng, nhưng thay vì làm việc đó, hắn lại khoanh tay đặt lên bàn mảy chữ, gục đầu xuống và nhắm mắt lại. Sau mấy phút nhức nhối, hắn mở mắt ra và chợt trông thấy một gói nhỏ bọc giấy màu xanh là cây. Y bần gói nầy đã vâng ra ngoài khi hắn lúa tất cả đồng bưu kiện vào một góc bàn đặng lấy chỗ đặt mảy chữ. Hắn thấy gói đó đã được chuyển theo nhiều lần rồi mới tới tay hắn. Chỉ nguyên một mặt mà đã tớ, ít nhất là ba số khu bưu chính cả rồi.

Hắn hững hờ mở gói đó ra, chẳng buồn bận tâm xem người gửi là ai. Hắn quợt điểm đốt sợi giây cột gói đó. Hắn thích thú ngồi nhìn ngọn lửa cháy lan trên sợi giây nhiều hơn là mở gói đó ra xem trong có những gì. Nhưng rồi sau chốt hắn cũng mở ra xem.

Trong hộp có một tấm thiếp viết mực, đặt trên một gói nhỏ bọc giấy lụa. Hắn cầm tấm thiếp lên đọc.

17, đường . . . . . DEVON
Ngày 7 tháng 6, 1944

Trung uý X. thân mến,

Tôi mong rằng ông sẽ bỏ qua cho tôi vì tôi đã để thời gian trôi qua đến 38 ngày rồi mới bắt đầu biên thư cho ông. Nhưng xin ông hiểu cho, tôi vô cùng bận rộn. Bà dì tôi mạc nhọt ở trong cổ họng, suýt nữa thì lâm nguy, và mình tôi phải đảm đương hết việc nấu đến chuyện khác. Tuy nhiên, tôi vẫn luôn luôn tưởng nhớ đến ông, đến buổi chiều vô cùng thú vị mà chúng ta cùng ngồi trò chuyện. Trường hợp ông quên tôi xin mạn phép nhắc ông bữa đó nhằm ngày 30 tháng 4-1944, vào khoảng 3g10 45 đến 4g10 15 chiều.

Tất cả chúng tôi ở đây đều vô cùng xúc động và phấn khởi vì ngày D, và chúng tôi đều cầu mong cho chiến tranh mau kết thúc, và chấm dứt cái nếp sống mà ít nhất cũng có thể gọi được là lố bịch hiện nay. Charles và tôi, cả hai đều lo ngại cho ông. Chúng tôi hi vọng rằng ông không có một trong những toán quân xung phong lên bán đảo Cotentin. Ông có ở trong toán quânxung kích đầu tiên đó không ? Mong ông vui lòng trả lời thư nầy càng sớm càng hay. Nhờ ông chuyển giùm tất cả thân hữu của tôi đến nội tướng của ông.

Bạn chân thành của ông,
ESMÉ

Tái bút : Tôi mạn phép gửi theo đây cái đồng hồ đeo tay của tôi. Ông có thể dùng nó trong suốt thời gian chinh chiến. Trong bưu gấp gở ngăn ngủi bữa nọ, tôi không để ý xem ông có đeo đồng hồ tay không. Nhưng cái nầy hoàn toàn tốt, không ngấm nước, và chạm không vỡ, và lại có nhiều đặc tính khác chẳng hạn như cho biết tốc độ khi ta đi bộ.

Tôi tin là nó sẽ có ích cho ông nhiều hơn là cho tôi trong những ngày nghiêm trọng nầy, và ông sẽ tiếp nhận nó như một bùa hộ mạng tất nhiều mày mắn.

Charles, mà tôi đang đay đọc và viết, và tỉ eo tôi nhận xét thì đúng là một học sinh rất thông minh, muốn gửi ông thêm ít chữ. Mong ông vui lòng viết gửi cho tôi ngay khi nào ông có thì giờ rảnh rang và có hứng viết thư.

HELLO HELLO HELLO HELLO HELLO
HELLO HELLO HELLO HELLO HELLO

★

Phải mất một lúc lâu X. mới đặt được tấm thiếp xuống và

(Xem tiếp trang 5)

AscyL
TRỊ CẢM, CÚM, ĐAU NHỨC
THẬT NHANH CHÓNG
Số K N — 118 ngày 14-8-62

Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường

THƠ VÀ THI NHÂN

Chuông chùa Nhất trụ

Quả chuông lo lửng ngọn Cây Chùa
Gieo hạt từ bi khắp bốn mùa.
Đây trại Hồng Hoa vườn Bách Thảo
Sớm chiều vang dội tiếng nam mô

VŨ HOÀNG CHƯƠNG
(Nhị Thập Bát Tú tập 2)

LỜI BÀN CỦA TÁC GIẢ.

Chùa Nhất Trụ ở gần trại Hồng Hoa và vườn Bách Thảo, một thắng tích của cố đô Thăng Long. Nghe đâu chùa này đã bị kẻ dương đạo miền Bắc phá hủy. Và nếu thực vậy, bài thơ này chỉ còn ghi lại một kỷ niệm mà thôi.

Trăn ngập lo âu

Thế giới nung lò lửa chiến tranh
Cây thanh bình uá lá khô cành.
Bò cầu cháy họng, bay cang khát
Bụi độc mờ mây, biển nước tanh.

MINH VIÊN
(Tỉnh Đôi Mươi)

LỜI BÀN CỦA VŨ - HOÀNG - CHƯƠNG

Bạn Minh Viên đã lâu mới gửi sáng tác đến. Lần này cảm hứng có phần cô đọng hơn. Nỗi lo âu của bạn cũng chính là nỗi lo âu của mọi người vậy.

Hỏi

Ngửa tay nhẹ hứng thời gian
Trôi tìm máu rỉ vết hàn tình yêu
Đường một chiều, bước đơm chiều
Mặt thu hồn khóc cây viếc bóng gầy
Cúi đầu vá vét dấu giầy
Tim người ngược lối mà vay nỗi buồn.
Tuổi đời nửa kiếp đi hoang
Xác thây mục rữa truy hoan trở mùa.
Quay về can phận chịu thua
Khép đôi hồ mộng cho vừa giấc mê
Cuối mùa guốc gỗ so le
Tình yêu thưa những quên thề ngày xưa
Xin đăng trọn kiếp sống thừa
Hỏi người phân bội có vừa ý chăng ?

ĐINH-ĐỨC-HUỲNH

LỜI BÀN CỦA V.H.C.

Tác-giả Đinh-đức-Huỳnh, bạn mới của thi đàn, tuy đồng thể lục-bát cổ điển, nhưng tạo được nhiều lối điển đạt mới-dùng được những hình ảnh bất ngờ. Dầu sao những chữ «tham-nhũng» và «phân bội» ở cuối bài cũng làm giảm mất đôi phần thi vị. Đó là những từ ngữ Hán-Việt trừu tượng quá, làm cho câu thơ nặng nề, mất cả vẻ tế nhị cần phải có.

Chi trai

Cho Quang cảnh—Xuân mác—Quang trí và Châu

Rồi sáng mai nay ai tiễn đưa
Mình đi bỏ lại nghìn thương
Hoa còi thép súng, trăng đầu ngõ
Một kẻ lên đường say gió mưa.

Đường đất quê mòn trong nắng mai
Vòng đôi nắp áo bóng trang đài
Mùa thu giữ lại mùa hoa tím
Cho kẻ giang hồ mộng chi trai

Tạm biệt kinh kỳ say gió sương
Mình ra biên ải giữ biên cương
Đêm trăng mơ ngủ trong lòng mẹ
Loa Bắc-Bình-Vương, rượu chiến trường

Non nước bừng lên khúc nhạc kiêu
Cờ bay trong gió đẹp thêm nhiều.
Đêm nay mình lại thay phiên gác
Buồn gối theo lời sáng núi yêu.

NGUYỄN-DÃ-THẢO

LỜI BÀN CỦA V.H.C.

• Chi trai » là mặt đề tài khá quen thuộc đối với những chàng trai đang hưởng ứng lời kêu gọi núi sông. Nhưng bạn Dã Thảo không gì vậy mà không gợi được những cảm xúc mới và đẹp.

TÔI ĐI XEM DÂN CHÚNG MỸ BẦU CỬ Ở PHOENIX

Cuộc tranh cử với những khẩu hiệu thật gọn.— Nhậu nhẹt trong lúc cổ động.— Một ứng cử viên ưa pha trò.— Ngày bầu cử : cầm nhậu. — Bầu cử bằng máy.

Trẻ tuổi, đẹp trai, và có một cái tên kêu như ông Ted Kennedy, có phải là điều kiện thắng cử không ? — Tôi gặp một người thắng cử...

Bài của PHẠM VIỆT TUYỀN

L.T.S. — Bài dưới đây từ Mỹ gửi về để kể với bạn đọc vài nhận xét về một hoạt động chánh trị tại địa phương ở Mỹ. Đây là một cuộc tuyển cử vòng đầu để dàng phái chọn ứng cử viên của họ. Tháng 11 sẽ là tháng tổng tuyển cử ở Mỹ.

Tôi đến thành phố Phoenix, thủ phủ tiểu bang Arizona của Hiệp chủng quốc Hoa kỳ, vào đúng ngày mà tại đây đang diễn ra cuộc bầu cử vòng đầu tranh khi chọn đợi cuộc tổng tuyển cử trên toàn quốc vào tháng một sắp tới : ngày 11 tháng 9 năm 1962.

Tổng tuyển cử và tuyển cử vòng đầu

Tổng tuyển cử trên toàn quốc là ngày mà dân chúng Hoa kỳ sẽ chọn đại biểu của mình để bầu vào thượng hoặc hạ nghị viện của liên bang và để bầu vào các chức vụ cộng cử khác ở riêng tiểu bang hoặc quận, khu hành chánh của họ. *Còn cuộc bầu cử vòng đầu lẻ chức rất rác vào tháng 9 này là để cho các đảng phái chọn lựa đại biểu của đảng mình để họ được ra ứng cử nào các chức vụ liên bang, tiểu bang, quận hoặc khu của họ.* Những người không bị loại trong cuộc bầu cử vòng này sẽ chính thức trở thành ứng cử viên đại mỹ người dân, không phân biệt đảng phái, sẽ chọn lựa trong cuộc tổng tuyển cử về sau. Những người bị loại trong vòng đầu này có thể ứng cử kỳ tổng tuyển cử với tư cách cá nhân.

Ted Kennedy và MacCormack

Để có một ý niệm khá rõ về đời sống chính trị địa phương của người dân Hoa Kỳ, khi còn ở thành phố và miền phụ cận Boston thuộc tiểu bang Massachusetts, tôi đã chủ ý tới cuộc chạy đua vào thượng nghị viện giữa ông MacCormack và ông Ted Kennedy : Rải rác khắp chốn đông quê, thành thoảng lại thấy mọc lên một trụ sở hoặc một tấm biển cổ động cho ông Ted hoặc ông Mac với những hàng khẩu hiệu thật gọn, vô vinh hưng tấm ảnh bán thân rất lớn. Nhiều người đoán rằng ông Ted sẽ thắng, trong số đó có cả những người quyết liệt ủng hộ ông Mac cho đến cùng. Một bậc lão thành mà tôi có dịp hỏi ý kiến đã cười gượng và trả lời : — Ủng hộ MacCormack, đó là một việc làm đúng nguyên lý. Ông Cormack vừa trưởng thành, vừa có kinh nghiệm, vừa có khả năng hơn. Nhưng có lẽ ông Ted sẽ thắng!»—«Tại sao?»— Ông phá ra cười và trả lời : — « Tại ông ấy có một cái tên « kêu » ! Ông ấy lại trẻ, mà các cử tri trẻ, nhất là các bà các cô, lại đông; họ đều khoái ông ấy cả !»

Không trách ông Mac Cormack đã công khai cho rằng việc ông Ted ra ứng cử thượng nghị sĩ gần như một trò đùa ! Trái lại, ông Ted Kennedy tự hào là chưa từng đưa tay vào thùng chăm «hành chính» như ông Mac và tự hào là hiểu các vấn đề quốc tế hơn vì đã từng kinh qua nước này nước khác nhiều hơn !

Nhậu nhẹt trong lúc cổ động

Trong khi trải qua các tiểu bang khác, tôi cũng thường thính thoảng, lưu tâm đến hoạt động chính trị địa phương. Chẳng hạn khi ở thành phố Dallas, thuộc tiểu bang Texas, chiều hôm chủ nhật 9.9.62 đang cùng đi với ông bà John Wilson dẫn tôi đi xem các miền chung quanh thành phố, thì tôi chủ ý tới cửa hàng Marriott Motor Hotel : người ra vào có vẻ tấp nập, xe đầu gắn xe trùng trùng điệp điệp. Hỏi ra thì được biết ở đó đang có cuộc tiếp tân do các bạn của ông Desmond Barry tổ chức để vận động cho việc ông sắp ra ứng cử vào Hạ nghị viện. Ông bà John Wilson và tôi liền đi vào cửa khách vừa dòng quế có hàng trăm buồng trọ với một cái bể bơi vừa lớn vừa đẹp ấy. Đi quanh quẩn một lúc thì tôi phòng tiếp tân, chúng tôi tự giới thiệu, lấy mỗi người một miếng giấy có viết tên mình mà dán lên trên áo, rồi ung dung lại bàn rượu lấy rượu uống để nhập bọn với thiên hạ.

Hôm ấy là lần thứ nhất ở chỗ đông người, tôi được biết một đời cuối về rượu của người dân Hoa Kỳ, khi nào họ thích uống : Cả miền Trung nam Hoa Kỳ nay, đặc biệt là mấy tiểu bang Kansas, Massisipi và Oklahoma, vốn chống rượu ; nhưng ở tiểu bang Oklahoma (nơi mà tôi mới đi qua và đặc biệt chủ ý tới trường đại học trước khi đến Texas) điều khoản cấm rượu trong hiến pháp mới bị bãi bỏ do một cuộc trưng cầu dân ý ngày 7-5-1959 mà thái ! Trong lúc rượu chảy như nước tưới ở hai dãy bàn đặt ở hai góc cần phòng, riêng người nói chuyện ồn ào như mưa rào gió lộng, thì người giới thiệu vỗ tay xin mọi người yên lặng để ông có dịp «cauông» ứng cử viên. Dĩ nhiên là tiếp theo sau đó ứng cử viên Desmond Barry xuất hiện đại khái nói về chủ trương tranh đấu của mình. Ông vừa nói, vừa cười, vừa khoát tay để chấm câu. Nhiều ông bà ngồi xếp xuống sàn nhà để thưởng thức vấn chương hùng hiện. Cả phòng im phăng phắc, ai nấy đều treo đôi mắt trên đôi môi của diễn giả.

May là diễn giả hay pha trò ! Mỗi lúc diễn giả pha trò, nụ cười nở đo cầu đùa của diễn giả chuyển đi khắp cử tọa như một trận phóc ran, nhanh hơn một cơn bệnh hay lây ! Diễn giả luôn luôn nói đi và nhắc lại : « *Tôi sẽ đi Hoa thịnh đốn..*» Quả nhiên, Dallas xa Hoathinh đốn thực !

Nhưng cấm nhậu trong ngày bỏ phiếu

Hôm ấy, tuy có được giới thiệu với ứng cử viên Desmond Barry và có thể hỏi đùa ông về vấn đề lòng thông hiện thời giữa hai trường hay Love Field (xây dựng bằng tài chính của Texas) và Mid Way ở khoảng giữa hai thành phố thường « lườm nguýt » nhau là Dallas với Fort Worth (trường bay này xây dựng bằng tài chính của Liên bang), nhưng tôi vẫn chưa lấy làm thỏa thích vì chưa được tận mắt xem người dân Hoa Kỳ bỏ phiếu. Dịp may đã đến với tôi, như đã nói ở trên, ngày 11 tháng 9 năm 1962, khi tôi vừa mới tới thành phố Phoenix, sau mộtngày và mộtđêm ở trên tàu hỏa đi từ Dallas (Texas) qua El Paso (cũng thuộc Texas) tới Phoenix (thuộc tiểu bang Arizona).

Vừa đến nơi, sau khi bỏn ưn cho ông J. Lester Shaffer (một nhà bảo hiểm, người trông coi chương trình cuộc thăm viếng của tôi ở đây) biết, và trong lúc chờ đợi người tới đón để đưa đi thăm thành phố, tôi định lang thang «cuốc bộ» để lấy đủ bốn hướng chung quanh khách sạn San Carlos, thì tôi ra trụ sở của một ứng cử viên vào Hạ Nghị viện, ông Howard V. Peterson (đảng Dân Chủ). Thế là ra ngõ gặp ngay ông ứng cử viên, vào đúng ngày mà thiên hạ đang bầu cử ! Quan sát «khoái» quá, tôi định tự thưởng cho mình một cốc bia, mới vừa lê mà hay rằng ở đây người ta cấm nhậu rượu, kể cả bia nữa, trong ngày bầu cử !

Thành phố nóng nhất, mà sạch nhất Hoa Kỳ

Sau đó, chúng tôi rông quanh phố trong 4 tiếng đồng hồ, qua các phố rộng mênh mang và đại hun hút, có tới khu nhà mới làm những phòng theo kiểu nhà hồi thế kỷ 19 (cả khu trông cũ kỹ lạ và có nhiều cửa hàng bán y phục cũng dụng cụ cho các chàng, các nàng «chân bảy!») có tới bao tầng viện «Wax Museum» (ở đây phác sơ qua lại lịch sử Hoa kỳ từ đầu tới nay có rất nhiều hình nhân các nhân vật danh tiếng từ ông Chissophe Colomb qua các lãnh tụ Da đỏ cho đến tổng thống J.F. Kennedy, đắp toàn bằng sáp và mặc quần áo chính tế, giống như người thật)... Thành phố sạch như lau, là vì quản nhân vẫn dùng than và dầu, các nhà máy chế tạo máy móc electronic hoặc các phân quan trọng trong phi cơ, hóa tiễn v.v. đều dùng sức điện và sức hơi cả. Nhưng thành phố nóng nhất Hoa Kỳ, vì tâm gió « cảnh đồng mặt trời », tâm gió tối mà còn nóng tới 95 độ Anh Mỹ. Nhiều con đường bày ra hai cảnh tượng hoàn toàn trái ngược : một bên sừng sững cây cầy xương rồng, cao ngất, đứng cạnh cả một vùng khô cháy hoang vu, một bên xâm xâu những vườn cây ăn trái như cam, quít, chanh, bưởi v... (bên này có nước do hệ thống dẫn thủy nhập điền đem về tưới cho, bên kia thì không !)

Dân Hoa Kỳ bầu cử bằng máy

Sau khi ông bạn người Mỹ thả cho về khách sạn hồi 17g. và trong lúc chờ đợi mời ông bạn khác sẽ đến gặp hồi 18g30 tôi liền gọi taxi đi xem máy phòng bầu cử. Ở bên này, dân chúng bầu bằng máy : mỗi phòng bầu cử có trung bình sáu người trông coi và hai buồng buồng nhỏ xanh vây kín, ở trong mỗi buồng đó có một cái máy bầu đã ghi sẵn các chức vụ phải bầu và tên các người ứng cử theo hai danh sách Dân chủ và Cộng hòa. Vì đây là cuộc bầu vòng đầu như đã nói ở trên, và vì tại Phoenix không có ứng cử viên không đảng phái, cho nên trong thực tế mỗi người chỉ có quyền bầu cho các ứng cử viên trong một danh sách Cộng hòa hay Dân chủ mà thôi (trong cuộc bầu cử vòng đầu này sự cạnh tranh giữa các người ứng cử thuộc cùng một đảng quan hệ hơn là sự cạnh tranh giữa các ứng cử viên thuộc 2 đảng.

Dân chúng Phoenix và toàn tiểu bang Arizona, ngày 11.9.62 vừa qua, đã bầu 74 ứng cử viên (37 Dân chủ và 37 Cộng Hòa) vào 35 chức vụ khác nhau (có 2 chức vụ đòi hỏi hai ứng cử viên thuộc mỗi đảng). Tôi xin kể mấy chức vụ tương đối quan trọng hơn : Một thượng nghị sĩ liên bang, một hạ nghị sĩ liên bang (cho quận I ở Phoenix là nơi tôi quan sát), một thẩm phán tòa thượng thẩm cho tiểu bang, một thủ hiến cho tiểu bang, hai thượng nghị sĩ tiểu bang, một hạ nghị sĩ tiểu bang, một thư ký tiểu bang vv.

Bầu chọn thế nào cho người?

Số ứng cử viên trong kỳ bầu cử vòng đầu này đã được trở thành ứng cử viên chính thức trong cuộc tổng tuyển cử vào tháng 11 sắp tới, ở Phoenix, cũng khá đông.

Chẳng hạn : có 2 ứng cử viên thuộc đảng Dân chủ và 2 thuộc đảng Cộng hòa, cùng muốn ứng cử thượng nghị sĩ liên bang. Chuyện này sẽ có một người Dân chủ và một người Cộng hòa bị loại do các đảng viên đảng họ và, đến tháng 11, tất cả mọi người dân sẽ lựa chọn một trong 2 người còn lại và rất có thể là nhiều đảng viên Cộng hòa sẽ bầu cho ứng cử viên Dân chủ, hoặc, ngược lại, đảng viên Dân chủ sẽ bỏ phiếu cho ứng cử viên Cộng hòa : *Trong kỳ tổng tuyển cử, dân chúng bỏ phiếu cho từng người hơn là cho đảng phái.*

Ô. Haward V. Peterson, kẻ thắng cuộc mà tôi đã gặp...

Chuyến này, ở quận I tiểu bang Arizona, có sáu đảng viên dân chủ tranh nhau làm ứng cử viên hạ nghị sĩ trong kỳ tổng tuyển cử và những người ủng hộ tôi đã đến gặp hồi 18g30 tôi liền gọi taxi đi xem máy phòng bầu cử. Ở bên này, dân chúng bầu bằng máy : mỗi phòng bầu cử có trung bình sáu người trông coi và hai buồng buồng nhỏ xanh vây kín, ở trong mỗi buồng đó có một cái máy bầu đã ghi sẵn các chức vụ phải bầu và tên các người ứng cử theo hai danh sách Dân chủ và Cộng hòa. Vì đây là cuộc bầu vòng đầu như đã nói ở trên, và vì tại Phoenix không có ứng cử viên không đảng phái, cho nên trong thực tế mỗi người chỉ có quyền bầu cho các ứng cử viên trong một danh sách Cộng hòa hay Dân chủ mà thôi (trong cuộc bầu cử vòng đầu này sự cạnh tranh giữa các người ứng cử thuộc cùng một đảng quan hệ hơn là sự cạnh tranh giữa các ứng cử viên thuộc 2 đảng.

Dân chúng Phoenix và toàn tiểu bang Arizona, ngày 11.9.62 vừa qua, đã bầu 74 ứng cử viên (37 Dân chủ và 37 Cộng Hòa) vào 35 chức vụ khác nhau (có 2 chức vụ đòi hỏi hai ứng cử viên thuộc mỗi đảng). Tôi xin kể mấy chức vụ tương đối quan trọng hơn : Một thượng nghị sĩ liên bang, một hạ nghị sĩ liên bang (cho quận I ở Phoenix là nơi tôi quan sát), một thẩm phán tòa thượng thẩm cho tiểu bang, một thủ

(Xem tiếp trang 4)

NHỮNG SÁNG KIẾN ĐỂ TÌM HIỂU

Một buổi hội họp giữa hàng trăm giáo sư Đại Học với ông Phạm Việt Tuyển để hỏi nhau về mọi việc

L.T.S. — Chúng tôi xin trường trình lại với quý bạn đọc với nét đại cương trong chuyến đi của ông Phạm việt Tuyển ở đất Mỹ.

● Ô. Phạm việt Tuyển vừa đi quan sát tìm hiểu một vài nét trong đời sống chánh trị địa phương tại Mỹ, nhân một cuộc bầu cử vòng đầu của các đảng phái để dưa người ra ứng cử vào các chức vụ liên bang và tiểu bang. Tháng 9, tháng 10 này là mùa tuyển cử đảng phái, và tháng 11 sẽ là mùa tổng tuyển cử.

● Kể đến nay, ô. Phạm việt Tuyển đã đi nghiên cứu tại Hoa thịnh Đốn, New York, Boston, New Haven, Miami (Florida), Chicago, Sterling-Rock Falls, Saint Louis, Oklahoma, Dallas (Texas), Phoenix (Arizona), Las Vegas (Nevada). Ông cũng đi nơi cuối cùng để tìm hiểu là Los Angeles, San Diego và San Francisco (Cựu kim sơn) thuộc California, và Hội chợ của thế kỷ 20 tại Seattle.

● Những mục đích chính của ông vẫn là nghiên cứu nước Mỹ và dân Mỹ, tìm hiểu vấn hóa Mỹ, chính trị Mỹ và cũng để hiểu xem người Mỹ hiểu V.N thế nào. Ngoài ra ông chú ý đặc biệt đến việc nghiên cứu báo chí Mỹ : ngoài việc gặp các nhân vật chánh trị Mỹ ông đã tới nhiều tòa báo danh tiếng ở Mỹ và trao đổi ý kiến với các ký giả, chủ nhiệm, chủ bút các báo như New York Times, Time, Life, Washington Post, Christian Science Monitor (một tờ báo dân Mỹ rất trọng tại Boston), Saint Louis Post Dispatch (tờ báo danh tiếng ở Saint Louis). Ông cũng có dân nghiên cứu ở mấy hội báo, máy báo của người da đen, mấy hãng thông tấn (nhất là AP ở Nữu ước).

● Một hướng hoạt động khác của ông Phạm Việt Tuyển nhằm vào việc nghiên cứu các trường Đại Học Mỹ : ông có thăm trường đại nghề báo ở Việt Đại Học ở Columbia, thăm đại học Harvard ở Boston, ở 4 ngày tại đại học Yale ở New Haven và có đặc biệt thảo luận với các giáo sư về việc dạy tiếng Việt và nghiên cứu các vấn đề Á Đông. Ông cũng ở 3 ngày tại Đại học Oklahoma tại tiểu bang cùng tên.

● Một thí dụ về sáng kiến tìm hiểu của người nước ngoài đối với mình : tại Đại học đường Oklahoma, đã có 2 cuộc họp giữa hàng trăm giáo sư thuộc đại học đó và ông Phạm Việt Tuyển. Một buổi họp dành cho ông Phạm Việt Tuyển hỏi các giáo sư Mỹ về các vấn đề thuộc phạm vi họ, và một buổi họp dành cho các giáo sư Mỹ hỏi lại ông Phạm việt Tuyển.

● Nước Mỹ còn nhiều vấn đề đáng tìm hiểu, ông Tuyển cũng đã rảng đi xem và thâu thập tài liệu tại chỗ, bằng những cuộc phỏng vấn, bằng tài liệu, bằng hình ảnh do ông chụp, như các vấn đề :

— Cuộc đi cứu của người Cuba.
— Vấn đề dân da đỏ.
— Các thành phố mới.
— Đời sống canh nông kỹ nghệ.
— Các vấn đề xã hội.

Ông có đi xem hệ thống dẫn thủy nhập điền vĩ đại là đập Hoover Dam, đã trước nước cho nhiều tiểu bang một lượt, như Arizona, Nevada, Utah, California.

● Sau khi thăm San Francisco, ông sẽ tới lục địa Mỹ để đi Honolulu (Hạ uy Di), nghiên cứu ở đây đôm ngày rồi đi Nhật Bản và về nước.

NHỮNG NHẬN XÉT DÍ DỎM và thiết thực của một nữ sinh V. N. *sau 1 năm du học tại Mỹ*

☆ Đời sống theo nhịp rất nhanh và bận rộn. Làm gì là làm đến kỳ cùng !

☆ Đời sống học đường thích thú — Nhiều môn học bổ ích cho đời— Học sinh làm quen với chính trị.

☆ Đâu đâu, người Mỹ cũng hỏi han và lo ngại cho tình hình Việt Nam.

Bài của cô ĐINH THỊ ANH ĐÀO

L.T.S — Nhân chúng tôi đã loan tin, 7 học sinh V.N được hai American Field Service chọn đã qua học tại Hoa kỳ trong 1 năm. Nhằm học sinh nay đã về nước và đã tổ chức buổi họp mặt tại Trường Đường Việt Việt Mỹ, Đường Mạc Đĩnh Chi sáu hôm 20g. 10 tối 11.9.62 để trình bày những cảm nghĩ của họ những kinh nghiệm thâu thái được trong thời gian lưu trú tại Mỹ. Cô Đinh thị Anh Đào học sinh Trường Sinh ta mặt trong 7 học sinh VN này đã cố lòng viết bài để trình bày những nhận xét về đời sống của dân chúng Hoa Kỳ, nhất là các sống ở Học đường.

I và II ha là những người cứu thương. Hay thích bình họ tổ chức những người trẻ học hỏi ở xứ lạ quê người để có dịp tiếp xúc tìm hiểu người ngoại quốc gây tình thân ái giữa các dân tộc. Tổ chức này là một tổ chức hoàn toàn tư nhân chủ trương và điều khiển.

Cảm tưởng đầu tiên khi tiếp xúc với đời sống Mỹ

Tôi tới Barrington vào một buổi trưa mùa Hè. Barrington là 1 tỉnh nhỏ, cách thành phố Providence 10 dặm với dân số 14.000 người. Tỉnh này thuộc tiểu bang Rhode Island, tiểu bang nhỏ nhất nước Mỹ.

Chiều chủ nhật, với bầu trời hơi âm u, và lần đầu tiên xa quê hương xa gia đình mới đất lạ và nhất là ngôn ngữ không được thạo, tôi có cảm giác kỳ lạ, buồn lo, thích thú, mặc dù gia đình người Mỹ tiếp đãi tôi rất niềm nở. Bởi đâu tiên trong căn nhà rộng lớn mặc dù đi từ sáng đến 2 giờ trưa mới tới mà tôi không buồn ngủ và không đói. Ngồi chung quanh bàn gồm 4 người, gia đình họ và tôi, tôi cảm thấy xa lạ không biết nói gì, ngôn ngữ xa lạ, tôi chỉ biết khen món ăn ngon do bà chủ nhà làm. Tôi lấy làm lạ là người Mỹ họ thích khen mặc dù là trong trường hợp rào.

(Xem tiếp trang 4)

Y HỌC THƯỜNG THỨC

NHỮNG CHỨNG BỆNH về sinh thực khí ở phái nữ (*Tiếp theo*)

II.— Về Âm đạo

1) ÂM ĐẠO VIÊM (Vaginite).— Bạnh nay có 2 thể : cương tính và trì tính. Thể trì tính (forme chronique) có thể là « tiên phát » (primitive) hoặc «thứ phát» (secondaire) nghĩa là theo sau thể cương tính (forme aigue).

Nguyên nhân chính là nọc lậu do dâm ông truyền sang. Trùng « gô nô » tung hoành một mình hoặc được giúp sức bởi nhiều loại vi trùng khác thường vẫn có mặt tại âm đạo. Niêm mạc ở đây cần có thể tẩy sưng nếu bị va chạm mạnh (như khi đề khó) hoặc bị cọ xát bởi ngoại vật. Ngoài ra sự thiếu sạch sẽ cũng là một hoàn cảnh thuận tiện cho âm đạo viêm phát sinh.

Triệu chứng: Người ta thường thấy những triệu chứng sau đây:

Ở thể cương tính, khí hư (huyết trắng), nhiều, màu vàng xanh như mủ luôn luôn chảy ra ở cửa mình một cách âm thầm lặng lẽ hoặc với những cảm giác nóng, rát, đau, rất khó chịu. Nước tiểu thâm vào âm đạo cũng như đi đứng làm cho niềm mạc có xất vào nhau cũng làm đau đớn hơn lên. Những thứ thịt cọ lại, khép chặt cửa mình, nên khó thăm bệnh. Nếu bạnh ra, một chất mủ màu vàng xanh tích lũy trong âm đạotuôn xối xả. Niêm mạc của âm đạo màu đỏ hung, lang bóng, có chỗ long lở và phủ một lớpmủ.

Ở thể trì tính : những cảm giác nóng, rát, đau đã biến dị, chỉ còn lại khí hư là dấu hiệu của âm đạo viêm. Khí hư có

(Xem tiếp trang 4)

TRẦN HOÀNG, người đất Triết, Nhân ngày Thanh Minh đến uống rượu ở ngôi đền giữa đồng. Thấy trước điện có một cái chuông cổ, to bằng cái hũ đựng được chừng hai thạch, trên đưới đều có vết đắt đầu tay, trông trơn tru như mới đúc. Nghĩ lẩm, bèn cúi đầu nhìn xuống dưới, thấy có một tảng trơn đen rộng chừng tám chưng, không biết trong sợ đựng gì. Tra vội rủ thêm mấy người nữa đến xem rồi cùng nhau xúm lại hết sức nhấc lên.

Cái sợ vẫn không động. Hãi quá. Bèn để dầy vào ngôi uống rượu rồi cat người ngồi canh xem cái sợ ấy của ai. Chốc lát, có một thằng ăn mày đi vào, tay ôm đốm một bọc trong khó và thịt xin được chất đống ở dưới miệng chuông rồi một tay nhấc qua chuông lên một tay bốc thức ăn bỏ vào sợ, cứ thế ba bốn chuyến mới hết.

Cất dầu xong nó lại đấy qua chuông lên sơi rồi ung dung ra đi. Một lát sau lại đến, nhấc chuông lên mốc cơm ra ăn. Ăn xong nó lại nhấc chuông lên rồi vào sợ xem lại, nhẹ nhàng như người mở cái nắp chấp. Ca bọn trong đền đều kinh hãi. Tra đứng lên đi ra hỏi nó tại sao con trai khỏe mạnh như thế lại phải đi ăn mày ? Nó đáp : vì ăn khỏe quá nên không ai dám mượn làm. Tra thấy sức nó khỏe thế nên ngỏ ý khuyên nó đi lính. Thằng ăn mày rầu rầu nói rằng : mình tuy rằng không biết nhớ cây ai đã đầu quân. Tra liền dẫn nó về nhà đãi một bữa thật no. Tính ra sức nó ăn gấp năm, sáu người thường. Ăn xong lại cho quần áo giầy dép mới rồi lại năm mươi đồng tăng làm tiền đường.

Sau đó hơn mười năm, Tra có người chiêu gọi bằng chủ làm huyện lệnh ở đất Mân. Một hôm có vị tướng quân cùng làm quan ở đất Mân tên là Ngô Lục Kỳ đến thăm. Trong khi khoản đãi trò chuyện, vị tướng quân hỏi :

— Y Hoàng với ông là thế nào ?

Đáp : Vào hàng cha chú ! Chẳng hay được làm quen với tướng quân ở đâu ?

Tướng quân nói :

— Đó chính là bậc thầy của tôi. Xa cách nhau mười năm rồi mà lúc nào tôi cũng còn tưởng nhớ. Vậy phiền ông chuyển hộ tôi một lời là mong tiên sinh đến chơi cho tôi được giáp mặt.

Huyện lệnh vâng dạ cho qua chuyện, trong lòng tự nghĩ chủ mình là người hiền nổi tiếng có sao lại có học trò làm nghề võ. Về sau nhân khi Y Hoàng đến chơi huyện lệnh bèn kể lại chuyện Y Hoàng bỡ ngỡ không nhớ ra nhưng vẫn hiểu kẻ lại có vẻ ăn cần tha thiết nên sau đây tớ sửa soạn ngựa đi tới. Đến nơi tâm thiếp vừa đề vào đã thấy tướng quân vội chạy ra tận cổng ngoài mà đón vào. Tra nhìn kỹ thấy không nhớ ra là ai nên nghĩ bụng có lẽ tướng quân lầm chăng.

Nhưng vị tướng quân khom lưng vái chào rất cung kính rồi mời khách vào nhà. Qua ba bốn lần cửa, bỗng thấy hàng dân con gái tung tăng qua lại mới biết đó là tư thất của quan tướng. Bèn đứng sững lại. Tướng quân lại chào mời. Thoát chốc cũng bước lên nhà trên. Lại thấy kẻ vén màn, người kéo ghế toàn là gái đẹp. Ngồi yên chỗ vừa định hỏi thì tướng quân đã nhếch mép, tức thì một cô gái đã bưng một bộ mâm sơn ra. Tướng quân bèn đứng lên vào thay áo. Tra hoang mang không biết quan tướng định làm gì. Bèn hầu gái cũng đã xúm vào kẻ xô tay kẻ kéo vạt hộ. Rồi tướng quân sai mấy nàng xúm lại nài ép. Tra ngồi lên ghế cao, không cho động dậy. Sau đó tướng quân mặc triều phục vào lạy, đúng theo lễ vua tôi, cha con. Tra sợ quá không hiểu ra sao. Lễ xong lại thay quần áo thường mà ngồi hầu tiếp. Cười mà rằng :

— Tiên sinh không nhớ ra thằng ăn mày nhắc chuông ở đền năm nào ru ?

(Xem tiếp trang 5)

Liêu Trai Chí Dị

ĐẠI-LỰC TƯỚNG QUÂN

Nguyên tác của BỒ TÙNG LINH — NGUYỄN HOẠT dịch

Tự Do

Số 1.663— CHÚ NHẬT 30.9.62 TRANG 4

Đàn ngang cung

(Tiếp theo trang 2)

Lời thay ý, giống

Gửi bác Giang Ninh

«Đàn» nếu cứ một chiều gẩy mãi
Thiên hạ nghe sẽ phải chán tai
Và chẳng người đã nói xuôi
Thì ta bề ngược để cười cho khuây.
Có trái cựa dốt đây mới thú,
Cái thú kia đâu có ngang phè,
Lăng nhăng tung it câu vè,
Vô tội đâu dám đóng hề mà chơi.
Nếu chẳng rảy thăng tôi «mùa trước»
Thì làm sao có được thêm nghe,
Một bài đã lại hay ghê.
(Tri âm muốn thuở cứ gì khen ta!)
Dậu xoài ngược vẫn là một lẽ
Chắc ai kia... chả nhẽ ngây thơ?
Hay là cố ý say sưa,
Bẫm chơi một phát cho chừa thói cầu (1)

Một cánh nghèo nàn vẫn trước sau
Dì cư ba đứa (2) bước chung câu,
Túp che mưa nắng dàn cơn dọc.
Nên vượt sinh mương chốn vắng sâu
Chạy hiệu vì bằng toan kiếm lợi?
Viết thuê ai lại tính thù đâu!
Xin người đọc lại tôi thêm kỳ (3)
Trào lộng lời thay, ý giống nhau.

DOANH ĐẰNG

1 *Câu đọc giả không cảng chi Tự do*
2 *Bác Giáo Còn, bác Giang Ninh và D. Đ.*
3 *Bài «Đa chủ đất Giáo Còn» đăng ĐNV.C. 24-8-62*

Đảm ma hay đảm... rước

Một số người đi đưa linh cữu,
Chúng chúc, con lu rìu theo sau.
Thân nhân nét mặt buồn rầu,
Sao Bà tae toét thì nhau nói cười?

Cũng có «mẹ» trâu sai đầy miệng,
Chuyện bán buôn cả tiếng, đói hoi.
Tưởng đâu đương hội... chợ Giời,
Hoặc trong tiệm phở, hoặc nơi phòng trà.
Đưa người chết sao Bà nỡ vậy?
Chẳng thở than, lễ lậy thì thôi,
Không nên bẩm mép, bẩm môi,
Khái cho người đã thác rồi... buồn lây.

Việc đưa đám xưa, nay một lệ:
Phải tiếc thương, xử thế cho nghiêm,
Chớ nên cười nói huyên thuyên,
Làm như đi rước thì phiền biết bao!

NGUYỄN ĐÌNH

Bôi lời cảm tạ.

(Kính gửi tác giả truyện Tự Bái)

Bôi lời cảm tạ gửi tiên sinh
Bút hoạt bày nên truyện hữu tình.
Bi Ái hiện lành nhưng nghĩa hiệp,
Cụ Tôm thủ đoạn lại lụy mạnh.
Cô lạn nhỉ nhành hay đa cảm,
Chú Bảu ngây ngô suýt bỏ mình.
Nên nói hay đừng: còn lỡ dẫu,
Theo chiều dòi gió, sống vung vinh...

CÀ TÉU (Bình Hòa)

Hiếm khách mày râu.

Phụ nữ sai mày phụ nữ xấu,
Nam nhi sở mép, nam nhi câu.
Lưỡi dao, cặp nhịp, luồn tay thế,
Cớ hỏi râu mày hiếm tại đâu!

VIỆN HÀM

HỘP THƯ ĐÀN NGANG CUNG

BÀI ĐÃ NHẬN ĐƯỢC TRONG TUẦN: Đi tu, Ai đọc mà của Cà Tếu. Đành đủ rồi bà cháu Giáo Còn. Dợt mới. Dở hay. Thực hư, Tiếc thương của Hồn Vô. Cho xét lại. Hạm của Tố Quyt. Mua hư, Tiếc thương của Giang Ninh. Trung thu hoài cảm của Sương Phụ Thanh Liêu. Đường và tình hiếp. Lạnh cả hồn. Giọt mưa buồn của Đăng Trình. Gửi bác Phạm Lang của Viễn Hàm. Phi thường bắt phá của Trang Sinh. Mưa buồn của Tâu Ba. Nghe đồn Công Chúa Giáo đọc Phô Chỉ. Tiếng đàn. Xem đàn kéo quặn. Cái bánh đẻo. Làm đàn kéo quặn. Đưa tốt của Doanh Đăng. Con Ở cần. Thy cạn tự trên của Phạm quang Vũ, Hồ Thu Hương. Gặp thăng Bác của Tạ Ngọc Diệp. Quanh ta mọc xuất của Đàn Quân. Lời gửi kỳ gió của Phùng Ngọc Hạm Sp. Bác ngẫu cần đái. Tế hay là thế của Di Bạn ĐVL. Là tại mất đạy, Xh số Kiều Thiết của L.D. Xin gửi của Giang Ninh. Hai hướng tốt của Tố Quân. Tiếng đàn cây của Người Việt Tự Do. Một hiện tượng của B.L.B. Gửi bác. Quyết khoa của Vô Minh Huy Tưởng. Xin miễn tượng cảm ơn các bạn và sẽ lựa đăng dần. B.V.

ĐÃ PHÁT HÀNH:

MÙA ÁO ẢNH

Truyện dài của ĐỖ THÚC VỊNH
Sách dày 480 trang Giá bán 70đ.

«... tác giả thành thật tin chắc rằng có một lớp thanh niên cùng lứa tuổi vào thời đó, trên khắp các mặt trận Nam Bộ, nay có thể nhìn ở Mùa Áo Ảnh phần nào hình ảnh xưa của mình...»

CƠ SỞ BÁO CHÍ VÀ XUẤT BẢN TỰ DO
— ẤN HÀNH —

Tài liệu chánh trị quốc tế

Chủ tịch Uỷ ban thảo kế hoạch của Bộ Ngoại giao Mỹ nói:

Chiến tranh lạnh không cần kéo dài mãi

● Những chiến thuật sở trường của khối quốc tế cộng sản ở Âu Châu và Á Châu cùng những điểm mới phát sinh trong nội bộ của khối đó.

Sau đây là nguyên văn những sự nhận xét của ông Walt F. Rostow, Chủ tịch ủy ban thảo kế hoạch của Bộ Ngoại giao Hoa kỳ, trong một buổi thảo luận về tuyến truyền hình tại Hoa thịnh Đốn ngày 24 tháng 9 về chính sách đối ngoại của Hoa Kỳ.

Từ năm 1945, chính sách của cộng sản là phân tán chứ không phải thống nhất Tây Âu. Chính sách cộng sản là rắng sức tách rời các quốc gia, không để họ liên kết với nhau, và xa lìa hẳn Hoa Kỳ.

Ngày sau những ngày chiến tranh chấm dứt, lúc kế hoạch Marshall chưa thành hình, rồng sản tích cực hoạt động để lợi dụng các đảng cộng sản ở Tây Âu làm bàn đạp lật đổ chính phủ tại vùng đó.

Chiến thuật của Cộng Sản 10 năm qua tại các vùng chậm tiến

Sau, vì Tây Âu đã phục hưng và Hoa kỳ đã thiết lập kế hoạch Marshall cùng là chức Nato, cộng sản quay ra để ý tới những vùng chậm tiến trong thời gian 10 năm vừa qua. Tại đây, họ nghĩ rằng họ đã khám phá ra được sở đoản của các tân quốc gia ngày ở sự tiến triển của những quốc gia đó, ở những sự sửa đổi mà các quốc gia đó phải thực hiện, ở tình thế hỗn loạn gây ra, vì các quốc gia đó muốn cải cách chế độ xã hội nông nghiệp cổ hủ để có thể tiếp nhận và sử dụng những lợi ích của nền khoa học và kỹ thuật tân tiến.

Thế đó, chúng ta đã thấy cộng sản gây chiến tranh du kích hết ở Hi Lạp lại ở miền Nam Việt Nam, nay lại ủng hộ tham vọng của Castro đối với Nam Mỹ. Qui vị còn nhớ trong một bài diễn văn đọc hồi tháng chạp năm ngoái, Castro đã gọi chiến tranh du kích là «một quê điểm hiệu vô đồng có khả» và nói tiếp rằng Nam Mỹ đối với ông ta thác nào đồng có khó ngăn lành đó.

Đó là một chiến thuật mà cộng sản mưu áp dụng ở các miền kém mở mang, đang biến chuyển sang không phải chỉ có chiến thuật đó. Cộng sản còn lợi dụng viện trợ và buôn bán: hơn nữa, họ tuyên truyền quan niệm cho rằng cộng sản chủ nghĩa là một kỹ thuật nhằm phát triển nhanh chóng một khu vực kém mở mang, kỹ thuật đó hiu hiệu hơn tuy rằng tàn bạo hơn những phương pháp mà chúng ta đề nghị.

Hăm dọa bằng chiến tranh nguyên tử

Sau thế chiến, Nga sô không tài giảm binh bị nhưng ta, Họ còn xây dựng bộ binh hùng mạnh thêm và đem ra thử thách ở mọi điểm xung yếu trên thế giới: ở miền Tây Bắc Azerbaijan tức là ở Ba tư ngay sau khi chiến tranh chấm dứt ở Thổ Nhĩ Kỳ, Hi Lạp, kế đó ở Bá Linh hồi 1948 1949, Đông thời, họ cũng đó dầm khập cả Á Châu, ở Miền Điện, Mã Lai, Indonesia và Cuba.

Và phía Âu châu, cộng sản rằng thuyết phục người Âuchâu rằng họ bị mắc vào cái thế lâm con tin của vũ khí nguyên tử, và họ nên sẵn sàng nhượng bộ các yêu sách của Nga Đế là lối hăm dọa dựa vào nguyên tử mà chúng ta thấy phát sinh ra mấy năm nay. Chúng ta phải cân cứ chính sách đối với cộng sản theo giả thuyết là cộng sản có lẽ đã nghĩa cứu kỹ lưỡng trường hợp họ phải gây ra chiến tranh nguyên tử nếu thấy chúng ta yếu ớt. Nhiệm vụ đầu tiên của ta là chặn đứng mọi hình thức xâm lược của cộng sản, bất cứ ở trình độ nào, bằng cách theo đuổi những chính sách có tính cách sáng dựng nhằm kiến thiết một cộng đồng của thế giới tự do, và bảo vệ cộng đồng đó chống lại bất cứ trình độ xâm lược nào.

Ba nhược điểm mới của khối cộng

Tuy nhiên, không phải vì quyền lợi của nếng ta, hay vì mục đích giải thoát ta mà chiến tranh lạnh không cần kéo dài mãi. Lịch sử không ngừng tiến ngay trong nội bộ khối Cộng.

1) Chia rẽ nội bộ — Năm nay gần đây ta đã thấy triệu chứng phân tán kỷ lạ ở trong khối Cộng. Thực là trở triều trong lúc Tây Âu hợp nhau gầy một phong trào thống nhất từ xưa chưa từng thấy thì cộng sản lại trái qua cảnh phân tán trong khối họ, một sự phân tán mà họ vị vọng xây ra ở Tây Âu. Nguyên do là vì chính trong khối cộng sản nước nào cũng lo tranh giành quyền lợi cho quốc gia họ.

2. Nạn thiếu thực phẩm — do bản chất của cộng sản chủ nghĩa, do bản chất của chế độ kiểm soát của quốc gia Cảnh chế mà cộng sản muốn đặt lên đầu các dân tộc trong khối họ, cộng sản không thể sản xuất được thực phẩm một cách hữu hiệu. Điều nay, như tôi đã nói, không phải là ngẫu nhiên. Vì lẽ dân dị là khắp thế giới không đâu có đủ cảnh binh để canh chừng người nông dân bòng bắt họ làm những công việc mà họ phải làm để trồng trọt thực phẩm. Cho nên tự Đông Đức đến Trung cộng xuyên qua Nga sô, ta đều xét thấy nhược điểm nghiêm trọng đó, vì không phải chỉ là một nhược điểm kinh tế đơn thuần mà trái lại còn ảnh hưởng sâu xa đến vận mệnh của chế độ quốc gia cảnh chế.

3) Tinh thần dân tộc và chủ nghĩa tự do. — Ngoài tinh thần quốc gia mà ta cũng thấy bằng bộ không kém gì ở Nga và Đông Âu, lại còn có khuynh hướng mà ta có thể gọi là chủ

(Xem tiếp trang 5)

Những nhận xét dí dỏm

(Tiếp theo trang 3)

Thời gian trôi đi và tôi bắt đầu tự nhiên, quen với sự thân mật, hết lòng của người trong gia đình nầy. Chỉ vài ngày sau tôi có cảm tưởng đang sống trong gia đình tôi.

Đời sống của một gia đình

Đời sống Mỹ, lúc nào cũng bận rộn và thanh nhanh. Người Mỹ làm việc gì thì hết sức làm cho xong chứ không rảy rà như người mình. Học sinh Mỹ ngoài những giờ học thì lại làm việc. Như chị nuôi tôi, đi học từ 8 giờ sáng đến 2 giờ chiều là lại đến Thư viện trong tính làm đến 6 giờ chiều, ăn cơm xong làm bài đến ấn 12 giờ đêm. Ông Bố thì làm nhạc sĩ dại phong cầm. Nên mùa đông ngoài việc đi làm thường từ 7 giờ 30 — 5 giờ 30. Ông không về nhà ăn cơm trưa, lại đi dạy học hay đi đánh đàn Dương cầm cho những bàn cường ca tạp hai đề sắp sửa dì lễ chưa nhận.

Ngày chủ nhật là ngày đi lễ của người Mỹ, họ rất chú trọng. Đi lễ xong họ ăn dinner, tối chiều họ chỉ ăn xoàng thôi. Ăn xong họ ngồi đọc báo vì thường báo chủ nhật dầy tới 200 trang xong họ làm vườn hoặc xem đề banh ở những máy vô tuyến truyền hình. Hoặc khi nào có khách ở đâu vui là đi xem. Đời sống như thế tôi đã độ nửa tháng sau thì lại chuyển hướng.

Đời sống học đường

Trường Học bắt đầu. Ngay hôm đầu tiên học sinh về sai ai trong trường đều làm cho tôi có cảm giác quấy quáng, thích học và có cảm tưởng là học sinh của chính trường ấy. Họ rất thân mật, làm cho tôi có cảm tưởng như học ngay tại Trường Sơn. Học sinh Mỹ tuy có chủ ý đến tôi nhiều nhưng họ không quên niềm nở chào hỏi để che dấy sự dè ý của họ. Chương trình học và cách tổ chức trường làm cho tôi rất luyến tiếc khi tôi rời nước Mỹ. Thật là thích thú.

Cách thức tổ chức học

Mỗi buổi sáng, cả trường gồm gần 700 người, gồm ba lớp: 12, 11, 10, lớp 12 là lớp cuối cùng của bậc Trung học để lên Đại học. Học sinh tới trường đều phải vào lớp theo thứ tự từ AB C của các lớp. Ví dụ tớp 12, học sinh có tên cha mẹ vần ABC thì vào phòng 1, rồi CDE vào phòng 2. Tập trung vào phòng ấy họ gọi (Homeroom) để chào cờ và đọc kinh những bây giờ không phải đọc kinh. Vì là trường công. — Nghe thông cáo, rồi chương trình học sinh: Về lớp thứ 1 của họ, ở Việt Nam mình chỉ ngồi một phòng từ đầu năm tới cuối, nhưng ở Mỹ mỗi khi xong 1 giờ, học sinh đổi sang những phòng khác.

Những môn thật tế

Chương trình học không quá nặng nề. Họ có quyền chọn 6 môn cả năm (hay 7, 6 môn mà 1 môn kia). Không có tại các trường như: Dạy viết bảo, cách sửa chữa Radio, buồnbán hoặc làm bán giấy, thư ký v.v. hoặc họ có những clubs khác nhau để học sinh giao thiệp, bàn cãi, học tổ chức (như latin club, debating club, radio club, drame club) Hội Latin, Hội Tranh luận—Hội Radio—Hội Thoại kịch và đặc biệt nhất là Student Council (Hội đồng Sinh viên). Những học sinh được toàn thể học sinh trường bầu lên làm SC Member (nhân viên IBSV) họ có President of the School, class officers (chủ tịch Trường, các đại diện lớp. Hội Đồng nầy có nhiệm vụ lo tổ chức những cái nầy cái nọ, để thâu tiền vào quỹ trường, khi cần hoặc có học sinh ngoại quốc lại học.

Sau buổi học, các học sinh thường hội họp ở các hội khác nhau hay họ chơi thể thao; hoặc có vài người đi làm việc như chiêu đãi viên bể em hay việc nơi nào mà họ có thể kiếm ra tiền để có thể tiếp tục học hay sửa soạn lên đại học. Vì đại học ở Mỹ rất tốn kém.

Giải trí

Đến tháng 6 là tháng họ sẽ ra trường và có nhiều trò giải trí.

Nhiều ngày trước khi được cấp bằng, học sinh được nhảy nhót ăn nhậu do trường tổ chức nhưng rất lịch sự.

Senior Prom, tức là đêm ấy tất cả các cơ điện cho thật đẹp để dự buổi khiêu vũ. Các cậu không quen cravate thường mà mặc Trex. Họ vui chơi suốt cho đến sang. Ngày hôm sau là ngày đi tâm biển với Senior Banquet nơi họ ăn uống và làm bất cứ trò gì cho vui. Ai có tài thì lên hát hay họ pha trò chế riêu thầy giáo. Các thầy giáo ngồi đó và nhận lấy tất cả mình mới cách vui vẻ. Có cả ông Giám thị và Hiệu trưởng, họ cũng bắt chước mấy ông ấy.

Baccalaureat là ngày tất cả học sinh mang y phục đặc biệt, cả phụ huynh người quen, bạn bè đến xem và nghe diễn thuyết do những ông cha ở các nhà thờ khác nhau đến nói chuyện.

Vài ngày sau là Graduation Sau buổi lễ phát bằng họ lại đi chơi nhảy cho tới sáng.

Viếng thăm đất Mỹ

Là học sinh của hội American Field Service, cứ sau lễ giảng sinh thì học sinh phải đi điền thuyết ở những hội tự nói về nước mình. Nhiều hội rất quen thuộc như Rotary club, Niwanis club, Lion clubvv.

Ngày 23 tháng 6 là ngày tới rời chỗ tôi ở một năm để đi du lịch chung quanh đất Mỹ, một vài tiểu bang quan trọng. Mục đích của cuộc du lịch nầy là để cho học sinh có dịp học hỏi thêm về người Mỹ ở những nơi khác nhau. Người Mỹ là những người từ nhiều nước trên hoàn cầu tới lập nghiệp ở Mỹ và lấy quốc tịch Mỹ. Phần đông bây giờ các bà mẹ của các thanh niên thuộc gốc tịch Đức hay Ý Đại Lợi, Anh quốc.

Cuộc du lịch nầy cũng là một dịp cho học sinh ở rất cả các nước trên hoàn cầu được gặp gỡ nhau, tìm hiểu nhau, Như trong xe buýt của tôi gồm 32 người thuộc 23 nước khác nhau. Họ đều bằng tuổi nhau nên rất vui. Suốt 4 tuần lễ du lịch mỗi nơi đến chỉ ở 2 đêm một ngày nhưng tới New York thì ở 1 tuần, chỗ nào quan trọng thì được ở một tuần.

Rồi tất cả 64 bus đều tụ họp tại Washington DC (năm ngoái có 2220 người) được Tổng thống Kennedy đón chào. Thật là một kỷ niệm vui và đáng ghi nhớ.

Sau khi ở Washington DC một tuần, các học sinh phải trở Âu đều tự giả và họ đi về bằng đường thủy hay hàng không. Và những người ở Đông Nam Á sẽ đi đến California ở 1 thời gian về nhà (nhưng học sinh không được ở chung. Mỗi tỉnh có 5, 7 người là cùng).

Đến California ở tại một gia đình khác nữa. Thật ra không bao nhiêu gia đình tôi đã được biết.

Tôi đi xem dân chúng Mỹ

(Tiếp theo trang 3)

bên đàng Dân chủ các ứng cử viên đã chia nhau sở thăm như sauÔ Chjack Cummard, 11,789 thăm, ông Chas Farrell, 14,947 ông Ted T. Freeman, 3.988; ông Chas. R. Johnston, 7.977 ông Muberek Ali Khan, 2.990 ông Howard V. Peterson 18.223

Như thế là về bên phía Dân chủ, ô V.H. Peterson đã thắng cuộc. Ông cho phái tranh đấu gay go với nghị sĩ Công hòa J.J. Rhodes mới mong • chạy tới Hoa thịnh đốn 1 • Tôi có duyên với ô. H.V Peterson: khi vừa mới tới Phoenix, tôi đã dụng nhằm tự sở của ông và, đêm ngày bầu cử, hồi 11 giờ, trong khi chờ kết quả, tôi đã gặp ông trong giữa lúc mà mọi người đang đoán chắc là ông sẽ thắng. Ông sinh cùng năm với tôi, 1926, đã từng có phen ở trong không quân hồi chiến tranh Hàn Quốc, mới tốt nghiệp trường luật ở Đại học Arizona năm 1956 và hiện làm việc trong tòa thượng thẩm Arizona cần độc thân.

Dân chúng và chính trị

Quang cảnh ngày bầu cử khá náo nhiệt tại các trụ sở và là yên tĩnh tại các phòng bỏ phiếu. Nhưng, như đã nói ở trên, tuyệt nhiên không có một giọt rượu nào, kể cả bia nữa, trong cái ngày mà mọi người công dân cần sáng suốt để làm nhiệm vụ trong đó! Thực sự thì không phải mọi công dân đều đi bỏ phiếu: người ta mong được 65%, nhưng thực tế thì chuyện này hình như chỉ có độ trên 50% dân chúng đi bỏ phiếu mà thôi. Tại sao? Một ông bạn bảo tôi rằng: — «Đây là kỳ tuyển cử vòng đầu, nên nhiều người cho là chẳng quan hệ! Nhưng ngày ở kỳ tổng tuyển cử, cũng có người nghĩ rằng là thăm của mình vì như hạt muối bỏ bể, ăn thua gì mà không công? Phần đông đều mong cho nhiều người đi bỏ phiếu. Nhưng cũng có người chủ trương: sẽ chẳng thiết bỏ phiếu thì cứ mặc họ, vì bỏ phiếu • bừa • có lẽ còn đỡ hơn là không bỏ phiếu! •

Trong bữa cơm tối ngày 12-9-62 tại nhà một ông bà người gốc Hung Gia Lợi, tôi có hỏi một kỹ sư hóa học, hiện làm cho một nhà máy bông, về sinh hoạt chính trị ở hạ tầng cơ sở:

— Ở đây, các đảng hay hội họp lắm không? Dân chúng có lham gia sinh hoạt chính trị nhiều không?

— Không có sinh hoạt chính trị chi nhiều lắm. Dân chúng thì cả thể nói là lãnh đạm. Người ta dể việc chính trị cho một thiểu số. Nhưng lũ lâu thấy khé chịu về vài bà chuyện gì đó, chẳng hạn chuyện thuế mà, thì người ta truyền thay đổi người cầm quyền hay người đại diện đi: hoặc bầu cho đảng khác, hoặc cho người khác.

— Tôi xem chúng các ông ứng cử viên phải tiêu nhiều lắm về việc vận động tranh cử: nào trụ sở, nào tiếp tân, nào biển cổ động, nào người trông coi mọi việc... Họ phải giàu lắm chắc?

— Không tất nhiên là giàu. Nhưng kể ra thì tốn phí lắm. Ngoài những chi phí do chính quyền hoặc Đảng phái đài thọ, họ phải tiêu nhiều món như ông đã kể, hoặc lên Vô tuyến truyền hình chẳng hạn... Thường họ chỉ có một số tiền rồi như dân ba người nầy hoặc tổ chức khác đứng đầu bỏ tiền ra cho.

Điểm ấy cũng có chỗ bất tiện, khiến có nhiều người bản rằng có là nên bỏ theo đầu cử tri mà đồng góp những số chi phí đó thì hơn, nhưng truyền món nói đây rồi bỏ đây mất thôi.

Gần sang một bên kiểu tổ chức độc tài cộng sản, tôi nghĩ tới sự chi phí đồng đều người ta đã thực hiện ở mặt tổ quốc gia hiện thời, thì thấy rằng tổ chức kiểu tự do nào cũng có cái hay và cái dở, mà điều cốt nhất là ở tinh thần biết cái hay để mà phát huy và biết cái dở để mà đề phòng!

Nếu ở Hoa kỳ có nhiều người ý thức về sinh hoạt chính trị như ông bạn kỹ sư trên đây thì sự tổ chức đảng phái và tuyển cử ở Hoa kỳ hiện nay có thể coi là khá dân chủ và hay nhiều hơn là dở vậy.

Viết trong tại trường bay Phoenix ngày 13-9-62, trước lúc lên phi cơ đi Las Vegas để tìm hiểu một phương diện của đời sống xã hội tại Hoaky

P.V.T.

Y học thường thức

(Tiếp theo trang 3)

khi rất nhiều làm tấy sưng và ngứa ngáy đau rát các vùng lân cận. Rồi những mụn (mụt) thì nhau mọc lên ở • dại thân •, ở bẹn, ở hội âm, ở hậu môn làm cho bệnh nhân càng thêm bứt rứt khó chịu.

Trị liệu. — Trước hết phải giữ gìn sạch sẽ. Thụt rửa bằng nước có chất • permanganate de potasse•, •eau oxygénée•, •formol• hay •sublimé• rồi đề vào âm đạo •noãn dược• (ovules) có chất • ichtyol • hay • thigénol • hoặc thuốc bên •Cônes antiseptiques Rendell•, rắc thuốc bột có chất •tycopo-le•, • tanin •, • bismuth •, •iodoform• vừa để sát trùng vừa làm bớt khí hư. Tuy nhiên phải trị cho tuyệt nọc bệnh lậu, nếu có, bằng thuốc trụ sinh và xuyn-pha-mit (sulfamides).

Người ta cũng nên nằm nghỉ cho mau lành bệnh.

2) *Chứng cô thất âm đạo.* (Vaginisme) Đây là một tình trạng đặc biệt của âm đạo vì • quá cảm • mà các thớ thịt bị co thắt lại từng hồi rất đau, khiến sự giao hợp trở nên khó khăn hoặc không thể thực hiện được.

Nguyên nhân là bộ thần kinh bị kích thích mạnh.

Thêm vào đó có thể kể chứng âm hộ viêm, sang bạc hành (herpes) lở loét, rắn hay tọt da do sự giao hợp bạn đầu vụng về phủ mạnh gây nên khiến người đàn bà mỗi lần gần gũi là run sợ và âm đạo lại co thắt, đau đớn, mất hết hứng thú.

Tuy nhiên, nếu tình trạng không quá quái, nạn nhân vẫn có thể thai nghén và sau khi sinh đẻ, chứng co thắt âm đạo thường biến hẳn.

Trị liệu. Tri các chứng lở loét, sưng tấy, rách hoặc tọt da âm hộ. Trong khi đó, nên tránh hẳn việc giao hợp cho đến khi hành hạ. — Để vào âm đạo noãn dược (ovules) có chất •Nestroyl•.

3) *Hà oô âm đạo* (fistules vaginales). — Hà rỗ là những đường thông bất thường nối âm đạo với niệu đạo (uretre), với bàng quang (vessie) hay với ruột cùng (rectum). Tc, nhỏ, đơn hình hoặc ngông ngoèo, ngắc ngẻo, hà rỗ làm cho nạn nhân rất khó chịu và đau đớn vì những biến chứng như làm tấy sưng (inflammer), âm đạo và các vùng lân cận vì luôn luôn bị thấm nhuần bởi phân hoặc nước tiểu.

Nguyên nhân của chứng này phần nhiều là do sinh đẻ khó khăn, đầu của thai nhi (foetus) có xát lâu vào vách âm đạo gây nên.

Trị liệu. — Phải dùng phương pháp thủ thuật mổ xẻ để quét nội và nhiều khi rất vất vả công phu vì phải mổ đi mổ lại mấy lần mới đem lại cho nạn nhân một niềm vui bình thường.

III. — Về tử cung (Utérus)

1) QUÁI THỂ (malformations) Cũng như đối với âm đạo (vagin), tử cung có thể có những hình thù quái dị chẳng hạn tử cung sinh đôi, 2 mình một cổ hoặc tròi lai, tử cung tắc tị hay có vách ngăn v.v.

Nếu tử cung chỉ có hình thể kỳ dị nhưng vẫn thông được với noãn sào và âm đạo thì nạn nhân vẫn có thể thai nghén, nhưng cái thai thường đem lại hậu quả không hay và cần đến sự can thiệp của thủ thuật mổ cứu đương nơi.

Nếu tử cung bị tắt hay có vách ngăn thì nạn nhân không thể thai nghén được và còn có những triệu chứng khó chịu như mất đường kinh, đau bụng dữ dội khi sắp lên kỳ hành kinh, nặng ở bụng dưới vì huyết tụ. Nếu tử cung bị nhiều trùng làm mủ nạn nhân sẽ còn bị nhức đầu, sốt ghê gớm, có khi nguy đến tánh mạng.

Trị liệu Vẫn phải nhờ đến khoa thủ thuật mổ xong. Vì có thể rất nguy hiểm, nếu thấy những triệu chứng trên đây, đừng ngần ngại, các bạn hãy đến ngay bệnh viện hoặc bác sĩ chuyên môn để trị khoa để điều trị càng sớm càng tốt.

Trị liệu: Sau khi sanh, sản phụ nên nằm nghỉ một thời gian, đừng vội đi đứng để đạo con phục hồi. Nên mang nịt bụng (ceinture abdominale) để giữ cho tử cung yên vị. Nếu để khó thì thời gian sẩm nghỉ càng phải lâu hơn.

Tạm thời có thể dùng • bêt-xe • mà nâng tử cung lên chỗ cũ. Nhưng phương pháp thủ thuật vẫn hiệu nghiệm hơn đối bệnh nặng hay nhẹ. Người ta khâu hội âm (périnée) nếu rách sẩm hết niềm mục đề thu hẹp âm đạo và trói lại tử cung vào vị trí cũ, như thế khỏi bẩn được bệnh sa tử cung.

Để chữa bệnh sa dạ con cũng như bệnh sa ruột cùng, các cơ khuyên ân gân (tendon) ở bàn chân con bò. Chân bò mua về cao lông, lột móng rồi luộc kỹ với nước vôi. Khi chín nhừ, đem rửa sạch mỗi vôi đoạn mổ ra lấy gân ân xét tương giống như thứ bò thun.

Phải dùng tử mười cái trở lên, mỗi ngày 1 cái, sẽ thấy kết quả tốt. Về sau nếu tái phát, tiếp dùng lại như đã nói ở trên.

Mặc dầu khoa học chưa nghiên cứu nên không để hiểu nghiệm về lẽ gì, nhưng phương pháp trên xét ra chẳng ngại hiểm, lại giản dị, rẻ tiền, thực tương ta cũng nên dùng thử xem.

2) Rách tử cung (perforation de l'utérus): **Tử cung có thể bị rách vì nhiều cớ như khi khó đẻ, khi nạo nhau, khi phá thai v.v...**

● **Nếu chỗ rách nhỏ và không bị nhiễm trùng, nạn nhân chỉ việc lấy bông (gòn) đã khử trùng bít lại rồi cũng nghỉ là sẽ lành. Nhưng nếu vết thương tấy sưng lâm nặng lành nghĩa là có vi trùng hoành hành! thì phải nhờ đến khoa thủ thuật giải quyết mới xong.**

3) LỆCH TỬ CUNG (déviations utérines). — **Bình thường tử cung giống một trái lê nằm ngược, hơi chúc xuống về mé sau, trục (axe) của tử cung với trục âm đạo làm góc thành thước thợ. Nhưng vì phải trị cho tuyệt nọc bệnh lậu, nếu có, bằng thuốc trụ sinh và xuyn-pha-mit (sulfamides).**

Người ta cũng nên nằm nghỉ cho mau lành bệnh.

2) *Chứng cô thất âm đạo.* (Vaginisme) Đây là một tình trạng đặc biệt của âm đạo vì • quá cảm • mà các thớ thịt bị co thắt lại từng hồi rất đau, khiến sự giao hợp trở nên khó khăn hoặc không thể thực hiện được.

Nguyên nhân là bộ thần kinh bị kích thích mạnh.

Thêm vào đó có thể kể chứng âm hộ viêm, sang bạc hành (herpes) lở loét, rắn hay tọt da do sự giao hợp bạn đầu vụng về phủ mạnh gây nên khiến người đàn bà mỗi lần gần gũi là run sợ và âm đạo lại co thắt, đau đớn, mất hết hứng thú.

Tuy nhiên, nếu tình trạng không quá quái, nạn nhân vẫn có thể thai nghén và sau khi sinh đẻ, chứng co thắt âm đạo thường biến hẳn.

Trị liệu. Tri các chứng lở loét, sưng tấy, rách hoặc tọt da âm hộ. Trong khi đó, nên tránh hẳn việc giao hợp cho đến khi lành hẳn. — Để vào âm đạo noãn dược (ovules) có chất •Nestroyl•.

3) *Hà oô âm đạo* (fistules vaginales). — Hà rỗ là những đường thông bất thường nối âm đạo với niệu đạo (uretre), với bàng quang (vessie) hay với ruột cùng (rectum). Tc, nhỏ, đơn hình hoặc ngông ngoèo, ngắc ngẻo, hà rỗ làm cho nạn nhân rất khó chịu và đau đớn vì những biến chứng như làm tấy sưng (inflammer), âm đạo và các vùng lân cận vì luôn luôn bị thấm nhuần bởi phân hoặc nước tiểu.

Nguyên nhân của chứng này phần nhiều là do sinh đẻ khó khăn, đầu của thai nhi (foetus) có xát lâu vào vách âm đạo gây nên.

Trị liệu. — Phải dùng phương pháp thủ thuật mổ xẻ để quét nội và nhiều khi rất vất vả công phu vì phải mổ đi mổ lại mấy lần mới đem lại cho nạn nhân một niềm vui bình thường.

III. — Về tử cung (Utérus)

1) QUÁI THỂ (malformations) Cũng như đối với âm đạo (vagin), tử cung có thể có những hình thù quái dị chẳng hạn tử cung sinh đôi, 2 mình một cổ hoặc tròi lai, tử cung tắc tị hay có vách ngăn v.v.

Nếu tử cung chỉ có hình thể kỳ dị nhưng vẫn thông được với noãn sào và âm đạo thì nạn nhân vẫn có thể thai nghén, nhưng cái thai thường đem lại hậu quả không hay và cần đến sự can thiệp của thủ thuật mổ cứu đương nơi.

Nếu tử cung bị tắt hay có vách ngăn thì nạn nhân không thể thai nghén được và còn có những triệu chứng khó chịu như mất đường kinh, đau bụng dữ dội khi sắp lên kỳ hành kinh, nặng ở bụng dưới vì huyết tụ. Nếu tử cung bị nhiều trùng làm mủ nạn nhân sẽ còn bị nhức đầu, sốt ghê gớm. có khi nguy đến tánh mạng.

Trị liệu Vẫn phải nhờ đến khoa thủ thuật mổ xong. Vì có thể rất nguy hiểm, nếu thấy những triệu chứng trên đây, đừng ngần ngại, các bạn hãy đến ngay bệnh viện hoặc bác sĩ chuyên môn để trị khoa để điều trị càng sớm càng tốt.

Trị liệu: Sau khi sanh, sản phụ nên nằm nghỉ một thời gian, đừng vội đi đứng để đạo con phục hồi. Nên mang nịt bụng (ceinture abdominale) để giữ cho tử cung yên vị. Nếu để khó thì thời gian sẩm nghỉ càng phải lâu hơn.

Tạm thời có thể dùng • bêt-xe • mà nâng tử cung lên chỗ cũ. Nhưng phương pháp thủ thuật vẫn hiệu nghiệm hơn đối bệnh nặng hay nhẹ. Người ta khâu hội âm (périnée) nếu rách sẩm hết niềm mục để thu hẹp âm đạo và trói lại tử cung vào vị trí cũ, như thế khỏi bẩn được bệnh sa tử cung.

Để chữa bệnh sa dạ con cũng như bệnh sa ruột cùng, các cơ khuyên ân gân (tendon) ở bàn chân con bò. Chân bò mua về cao lông, lột móng rồi luộc kỹ với nước vôi. Khi chín nhừ, đem rửa sạch mỗi vôi đoạn mổ ra lấy gân ân xét tương giống như thứ bò thun.

Phải dùng tử mười cái trở lên, mỗi ngày 1 cái, sẽ thấy kết quả tốt. Về sau nếu tái phát, tiếp dùng lại như đã nói ở trên.

Mặc dầu khoa học chưa nghiên cứu nên không để hiểu nghiệm về lẽ gì, nhưng phương pháp trên xét ra chẳng ngại hiểm, lại giản dị, rẻ tiền, thực tương ta cũng nên dùng thử xem.

ĐINH THỊ ANH ĐÀO

NÓI HAY ĐỪNG

Luận về bệnh tự đại

(VI)

Thoạt đầu, Cộng sản đeo mặt nạ "dân tộc giải phóng" nhảy vào nắm chính quyền thì những danh từ, những khẩu hiệu rất mãnh liệt, rất hấp dẫn mà chúng tung ra đã chỉ nhằm tác dụng khích động lật kẻ quân chủng vào những phong trào khả dĩ xây dựng uy thế và củng cố địa vị cho đảng của chúng. Sau bao phen bị lường gạt, cuối cùng đến lúc dân tộc ta đã « dám lao thao » cam xông phá vào cảnh sống máu núi xương đề chiến đấu giành độc lập. Trong khi đó một số đông vẫn hy vọng rằng rồi ra " khi thiêng sông núi » tinh thần dân tộc » và » truyền thống bất khuất » thế nào cũng thắng được cả Cộng sản với Thực Dân : niềm tin vào cầu » địa linh nhân kiệt » đã làm phát sinh ra cái huyễn vọng » bất chiến tự nhiên thành » theo lời sấm của cụ Trạng. Ấy thế rồi, đánh đùng một cái đất nước bị chia đôi : chúng tạm quyên rầu người Anh, người Pháp, chúng ta kết ân bọn Cộng sản Việt và quốc tế, đại diện của chúng ta khéo ở hội nghị Genève; đã đi lại có người cũng lều thều sáo đề » tả oán » !

Nhưng rốt cục chúng ta vẫn phải cuốn sẻo vào Nam. Vào Nam vừa yên chỗ, chúng ta lại hô hào » Bắc tiến » và » diệt Cộng ». Mạnh miệng hô hào là vì chúng ta đã có chỉ đề dật lòng kỳ vọng : đó là thế giới tự do, là Mỹ quốc viện trợ. Chúng ta tự cao tự đại là vì sau lưng ta đã có hậu thuẫn, trước mặt ta đã có Uỷ Hội Quốc tế, chưng quanh ta đã có Miền-Lào đứng làm bình phong. Và hơn thế, với phong trào « Tố Cộng » do bộ Thông Tin phát động, chúng ta hồi lòng hồi dạ khi thấy hàng hà sa số đảng viên cộng sản, cán bộ nằm vùng sẻ cổ bùa liềm, công khai phỉ báng Hồ chí Minh và bê lũ. Nhưng rồi tiếp đó chúng ta cũng lại thấy hiện ra những vụ án Ung Bảo Toàn » hạm gạo » vụ án huyện Thung » hạm heo » vụ án "Trần quốc Dung » vụ án » nuốt hàng triệu lít xăng » cùng với bao nhiêu vụ tiêu thụ khác ! Ấy là chỉ mới kể ra những vụ đã bị khám phá và được mang ra ánh sáng công lý. Những kẻ phạm tội đều là những cán bộ hành chính hoặc quân sự cao cấp, như vậy tất nhiên họ cũng là những người đã được học tập « tố Cộng » và đã từng « tố Cộng » hơn ai hết.

Thế rồi kể đó, vào những những năm 1959 và 1960 đã bắt đầu thấy những hoạt động của Cộng sản về mọi mặt nổi dậy ồ ạt nông thôn và dần dần lan ra mặt vài đô thị. Ấy thì ra phong trào xé cờ bùa liềm tuy ào ạt nhưng chỉ có bề mặt mà không có bề sâu : có người hoài nghi cho đó chỉ là một hình thức giai đoạn của bọn Cộng sản nằm vùng.

Sang đến năm thứ 6 của chế độ Cộng Hòa thì tình hình đã nghiêm trọng lắm rồi : nghiêm trọng đến nỗi chính phủ phải tuyên bố tình trạng khẩn cấp. Và đó cũng là một sự thực.

Xét như vậy thì cái quốc sách Tố Cộng, quốc sách đầu tiên được ban ra ở đây, phải chăng chỉ là một tổ chức uy ở sự phô trương bề ngoài mà nhẹ phần ý thức ? Phải chăng đó chỉ là một phong trào nhằm đánh vào bệnh » hợp quần tự đại » mà không nhằm ích lợi thiết thực ?

(Mai tiếp) HIỀU CHÂN

Tài liệu chính trị quốc tế

(Tiếp theo trang 4)

nghĩa tự do nhân loại bành trướng sâu rộng, thâm kín tại các nước đó.

Ta hãy nói trắng ra rằng những xu hướng thiên về tự do chủ nghĩa đó không giải quyết nổi vấn đề chiến tranh ngồi cho ta. Đã đành thi nhất không thảo ra chính sách đối ngoại hay quân sự, nhưng có một sự kiện biển nhiên, tốt đẹp là các thi nhân Nga trẻ tuổi đã quay trở về để tái cố tích trong vườn chương Tây phương và Nga, để là sự toàn vẹn của cá nhân. Ngoài ra còn nhiều dấu hiệu khác nữa. Tất cả đều không giúp ta thắng được chiến tranh. Nhưng đó là những dấu hiệu — dấu hiệu đáng mừng — mà tôi có thể nói là lịch sử không sao kìm hãm được trong khối cộng, và những trào lưu nhân ái, vĩ đại trong lịch sử Nga, Tây Phương và thế giới không thể nào gạt bỏ vĩnh viễn được.

4) Lòng phi gây ra do cuộc thi đua võ trang. — Cuộc thi đua võ trang gây nhiều tốn phí. Sự thi đua đó không những tốn kém cho chúng ta mà còn tốn kém cho Nga số nhiều hơn nữa. Đối với họ nó làm hao hụt thực phẩm, và hao hụt vô nhiều phương diện khác nữa.

Nếu tất cả những động lực mà tôi vừa mô tả tiến hành mỹ mãn, nếu chính sách của ta thành công, và nếu động lực lịch sử trên tiến triển trong khối cộng đồng như là ta mong ước thì triều chứng chiến tranh sẽ phải biện tức là Liên Xô sẵn sàng kỳ kết một thỏa hiệp đưng dân về tài-binh có kiểm soát hữu hiệu.

Tìm việc

Sinh viên muốn dạy học tư thục, hoặc kèm trẻ. Thư cho Thái Sơn : Trường Đại học Văn Khoa Saigon.

Chuyên chữa các bệnh trẻ con

Nhà thuốc :

THANH-XA

Trước ở Hàng Thiếc Hanoi ngoài 30 năm hành nghề, được nhiều thân chủ tin nhiệm.

Nay ở : 2... Hàng Chuối Saigon
Cửa trước 2 cọc vàu
KN số 121 21-8-62

Thảo luận về « Phong trào Đợt Sóng mới »

NHỮNG Ý THỨC SỐNG CAO ĐẸP

của những người «Đợt sóng mới» ???

● Những cái xấu sẽ bị diệt trừ, những cái đẹp sẽ tồn tại mãi trong đời sống mới của con người.

Bài của LÊ TOÀN DƯ

Con người sống ăn lông ở lỗ, sống trần truồng dến những ngôi nhà tranh vách đất, những quần áo gon ghẽ che dậy và trang điểm mỗi ngày một đẹp đẽ thêm !

Sống từ mọi tự dã man tầm tối tối vắn minh trí thức.

Sống từ chế độ quân chủ chuyên chế nghẹt thở, con người vùng lên, vươn tới một chế độ dân chủ tự chủ.

Lịch sử cách mạng các triều đại đã nói được sức sống tiến hóa mạnh mẽ của con người.

Người Pháp sống ở Việt Nam một thế kỷ, họ đã reo vào tâm hồn người Việt Nam những ảnh hưởng sâu xa của văn hóa Pháp xu đốc những thanh niên thiếu nữ trí thức thời đại đã gây thành một trào hướng ngoại... những sinh hoạt nghệ thuật bành trướng rộng lớn. Nhóm Nam Phong tạo chỉ Tự Lực văn đoàn và những nhà văn độc lập có vô sinh hoạt nghệ thuật...

NhómNam Phong tạp chí thiện về học thuật tư tưởng ; nhóm Tự Lực vănĐoàn có khuynh hướng sinh hoạt nghệ thuật nên được nhiều người chú ý...

Những tiểu thuyết mới đã phá những dị đoan tệ hại của phong tục tập quán cổ xưa, những lời kêu gọi thanh niên thiếu nữ phá bỏ cái cũ, tôi tàn chạy theo cái mới do nhóm Tự lực văn Đoàn đề xướng. Những thanh niên thiếu nữ thời đại được lính hội văn hóa phấp thấy tiếng gọi của Tự Lực văn Đoàn hợp với chí hướng của họ và được họ hưởng ứng !

Có người tự hỏi — Tự lực văn Đoàn kêu gọi thanh thiếu niên hồi tiền chiến, phá bỏ cái cũ theo cái mới làm mất quân bình xã hội ?

Tự lực văn đoàn là một nhóm thanh niên trí thức có tâm huyết chân thành xây dựng văn chương nghệ thuật. Họ kêu gọi thanh thiếu niên bỏ tất cả cái cũ xấu xa tồi tệ, chấp nhận những cái mới cao đẹp bốn phương; không phải họ chả đạp tất cả những tinh hoa cổ truyền của ông cha ta !

Phá bỏ những cổ rác xấu xa làm nổi bật những giá trị cổ truyền, tô điểm vào cuộc sống mới, sống tiến hóa ! cái thiện chí cao đẹp của Tự-lực văn đoàn đã được sống tô trong thời đại của nó, tự nó đã có một giá trị vững chắc trong lịch sử văn học Việt Nam ?

Nếu có sự mất quân bình trong xã hội Việt nam hồi tiền chiến là do cái mới trào lưu ảnh

(Xem tiếp trang 2)

Cho Esmé với tình yêu

(Tiếp theo trang 2)

nhắc cái gói có chiếc đồng hồ tay của thân phụ cô bé Esmé lên. Đến khi hắn mở được gói này thì thấy mặt kính đồng hồ đã vỡ. Hắn tự hỏi không biết có còn bộ phận nào khác bị hư hỏng nữa không, nhưng hắn không có đủ can đảm để lên tầy thiêu thứ xem sao.

Hắn chỉ ngồi đó, yên lặng giữ lấy, với cái đồng hồ nằm gọn trong lòng bàn tay. Và rồi, đột nhiên, hắn cảm thấy như mình thiếp dần trong một giấc ngủ khoan khoái.

Esmé ơi, giờ đây cô đang liên lạc với một người buồn ngủ, nhưng vẫn còn có cơ may mắn để lại trở thành một người bình thường với tất cả các năng — với tất cả các năng lực yêu thương.

TRẦN PHONG dịch

HÃY DÙNG

Cortal QUÊN NGÀI KHỎI LO

NHỨC MỎI
NHỨC ĐẦU
CẢM HÀN
NÓNG LẠNH
NHỨC RĂNG
CÚM...

Cortal

80/B YT/QCDP. — 1-7-60

CÓ THAI MÀ BẠCH ĐÁI

Khi có thai mà còn bạch đái hoặc đau lưng, đi dưới, đau thốt ngang lưng, đi đứng khó khăn, đường tiểu nóng gắt, nên uống BÁ ĐÀ AN THAI số 43, VÕ VĂN VÂN do Võ văn Thêm kê chế (Tiệm thuốc Bắc nào cũng có bán).

K.N. số 133 BYT/QDDP 24-7-62

Liêu Trai Chí Dị

(Tiếp theo trang 3)

Trà bàn tính ngộ: Kế đó tiệc bao bấy trên, nhà nhạc tấu dưới, trong lốc uống rượu đàn hầu gái chầu hầu chung quanh. Thình thoảng quan trưởng đứng dậy xin phép vào nhà trong lại có lời mời Tra cứ tự nhiên dùng đợi rồi mới đi. Rượu say ngủ đi lúc nào không biết lắc Tra tỉnh dậy đã thấy trướng quân chực ngoài cửa phòng ngủ đăng lời vấn an không khác gì con đối với bậc cha mẹ. Tra thấy thế không yên lòng muốn từ tạ ra về, nhưng quan trưởng đã sai người thảo tực xe, khóa then cổng để lưu lại. Thấy hàng ngày quan trưởng không có công việc gì khác ngoài việc kiểm điểm bọn hầu gái, việc chi tiêu nuôi lính và việc soát xét lũy ngựa, quần áo và khí cụ, tất cả đều được trướng quân dồn dốc rồi sai ghi chép vào sổ, để phòng mọi sự sai sót, thất lạm. Tuy thiên phàm những việc trong nhà của trướng quân Tra không muốn hỏi kỹ. Một hôm thấy quan trướng mang sổ sách ra nói với Tra rằng :

— Kẻ bất tài này sở dĩ được cô ngày nay hoàn toàn là do sự hậu đãi của tiên sinh ban cho. Bởi vậy dù là một kẻ ăn người ở cho đến bất cứ một vật gì con trong nhà này cũng không đam coi là của riêng, nay xin mạn phép đem một nửa ra đăng hiến Tiên sinh.

Tra ngạc nhiên không dám nhận. Trướng quân không nghe. Lại lấy ra mấy vạn quan tiền để dành cũng chia làm hai phần đều như rồi cứ chiếu theo sổ sách mà đem chia từ các thớ đồ cổ quý giá cho đến giường bàn đồ đạc, bấy ra là liệt đầy nhà. Tra hết lời can ngăn nhưng trướng quân không chịu. Đoạn gọi tên từng đứa trong bọn tỳ, bốc ra lệnh cho hầu trói gắn đặp hành trang hầu gối sửa sọạn rương chấp để dựng bao vật và dặn chống phải hết lòng hầu hạ tiên sinh.

Trăm tiếng dạ ran, đoàn trướng quân thân đến trông coi cho bọn hầu gái khuân đồ lên xe, đốc thúc lính hầu vào chuồng dắt lừa ngựa ra cho đã sẵn rồi mới cho lệnh tiến phát. Tra đi khỏi rồi trướng quân mới trở lại.

Về sau Tra Y Hoàng bị liên lụy trong vụ án chữa sử nhưng rút cục được miễn tội là nhờ có vị trướng quân họ Ngô hết sức vận động cho.

Dị Sử Thị bàn rằng :

Hầu đái người mà không cần hồi tiền, đó mới thật là nghĩa hiệp, thái đáng mặt đấng trượng phu của thời xưa.

Còn như quan trướng quân bảo ân mới khăng khái, hào sảng làm sao ! Thật là thiên cổ ít khi thấy. Lòng đó như thế thì tất không thể nào phải chết giả trong rành bần nên. Do đó mà suy thì sự tương ngộ của hai bậc hiền sáng không phải là chuyện ngẫu nhiên vậy.

Học Anh ngữ lâu mà chỉ nói được vài câu sáo, còn thì dùng chữ, văn phạm và cú pháp sai bét hết; không, sao dịch một đoạn ngắn cho đúng không biết làm loạn Anh văn... Vì sao ? Vì bạn chưa theo học tại

Trường Anh-Ngữ ZIÊN-HỒNG

Ban giáo sư kinh nghiệm và tân tiến. Trước khi dấy sách gì đều nghiên cứu kỹ càng để thích dụng với học sinh Việt. Trường sẽ ở nơi yên tĩnh. Dụng cụ thính thị tối tân.

1-10-62

có khai giảng thêm nhiều lớp mới đủ trình độ vào sáng chiều tối. Hãy đến thăm sau thể lệ và thời biểu tại Văn phòng, 80/6 Bà Huyện Thanh Quan.

SỞI ĐẬU
(Ban Trải)
Đến nơi chuyên môn điều trị
số được mau lành
Nhà thuốc **THANH-XA**

Chuyên chữa bệnh trẻ con, trước ở Hàng Thiếc Hanoi, ngoài 30 năm danh tiếng, nay ở 26 Ngô tùng Châu Saigon. Cửa trước 2 cọc vàu. Bao trải mới uống vắng thuốc số 34. Gốc bệnh cảm) lạy, hay sinh chứng nây tật khác uống thuốc số 35.

Đại lý :
Nhatrang : 5 Nguyễn Hoàng.
Huế : 16 Mai thúc Loan.
Dalat : 3 Duy Tân.
Danang : 7 Hùng Vương và 41 Khải Định.
Phanthiết: 119 Ly thường Kiệt
Quinhon : 43, 47 Võ Tánh
K.N. số 322 21-8-62.

ĐAU TIM — THẬN

Vì làm việc quá sức, lo lắng buồn rầu, thường hay sinh ra mỗi mệt chóng mặt, đau lưng, đái đêm đi mong hoạt tinh, tri kém hay quên, thận kinh suy nhược, tim đập hồi hộp hay giật mình, nặng ngực, khó yếu sức cực, kém ăn ít ngủ dùng ngay

TÂM-THẬN-BỬU PHƯỚC-LINH

HUỲNH-TRIẾT-ANH 110 bis đg. Không Tử Cholon có bán khắp nơi.

Kiểm nhận số 266 ngày 7-8-62.

Sữa đặc HIỆU **ZIEL**

BỔ DƯỠNG, THƠM, NGON

CÓ BÁN KHẮP NƠI

Đem lại hạnh phúc cho mọi gia đình

LAIT CONCENTRÉ SUCRÉ ZIEL
FABRIQUE MN LUDYNIS
SAIGON
DISTRIBUÉ PAR
ZIELA CO INC. SAN FRANCISCO

Thuốc bổ sinh tố

BETAMINE 50

Ngừa vô trí MỆT MỎI, ĐÊN MẤT NGỦ ĐAU LƯNG, ĐAU MINH, PHỤ THƯNG

THUỐC MỚI TRỊ BỊNH ĐAU GAN K.N 62/31-7-62

THUỐC **EUCHOL**

VISA 692 BYT/DĐ

BỊNH ĐAU GAN
YẾU GAN _ TÁO BÓN
NỔI MỀ ĐAY
MỤN NGỨA Ở MẶT
THẬN _ BONG BÓNG

BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

ANH VĂN
G.S. Ng.Ngọc Linh
tại trường LÊ - QUÝ - ĐÔN
216 Phan-đình-Phùng
1-10-62 Mở thêm:

CHIỀU : Sơ-Đẳng, Cấp-Tốc, Trung - Đẳng, Thực - Hành, Cao-Đẳng, và Luyện thi Lower Certificat, Juno 1963 và các lớp TỐI đủ mọi trình độ.

Thu viện mở cửa suốt ngày.

SỐ 1.010

Hào không ngờ rằng « công tác » của anh dễ dàng và chóng vánh đến như thế. Thái độ cởi mở của nhà văn lớn tuổi làm cho anh xấu hổ đến lạnh cứng cả người. Anh có cảm tưởng như anh là một thằng ăn cắp đang tính móc túi lại được khô chủ nhân dức nếm cho xếp giấy bạc.

Anh chỉ đành ngồi đó, gương cặp mắt cầu khẩn của kẻ có tội mong được tha mà nhìn ông. Hiểu nét đau khổ trên mặt anh theo một kiểu khác, nhà văn mỉm cười và nói bằng một giọng văn mềm và vẫn yêu đời :

— Ở mà không yên thì ở làm gì ! Có phải thế không anh ?

Mà tôi cũng cần được yên tĩnh để viết cho xong bộ tiểu-thuyết *Phá Xiềng* còn bỏ giở

Hào muốn trả lời nhưng tiếng nói tắc lại ở cổ họng. Người trẻ tuổi hồi nay đi tới, đứng lại trước mặt nhà văn và chắp tay trước ngực :

— Xin phép anh em vẽ. Tay anh ạ.

— Ừ, chú về!

Ông nhìn theo người trẻ tuổi, ánh mắt đượm buồn. Hào chợt nhận ra dáo vẻ ông già xọm hẳn đi có lẽ giả hơn cả thầy anh. Mới có hơn nửa năm không gặp mà lúc này anh thấy dáo ông đã bạc hết quá nửa. Ông chế thêm nước sôi vào ấm trà và rót uống từng ngụm nhỏ.

Dường như ông đã quên hẳn rằng có anh ngồi đó. Chính anh cũng nhận thấy sự có mặt của anh trong căn phòng này là quá thừa. Anh ước gì có thể biến thành con kiến để bò ra khỏi phòng mà không bị ai trông thấy. Nhưng nhà văn đã quay sang hỏi thăm sức khỏe của thầy mẹ anh, hỏi thăm công việc của các anh em anh.

Ông hỏi đến đâu, Hào trả lời đến đấy, giấu kín việc làm của anh hiện tại cùng như tất cả những biến cố xảy đến cho gia đình anh trong vòng một năm qua. Cuối cùng nhà văn lấy tẩu nói :

— Ừ, thế thì hôm nào anh lên Vĩnh Yên anh nhớ nói với ông Giáo rằng tôi có lời mừng. Thời thế này mà gia đình được toàn vẹn là có phúc lắm đấy.

Hào tưởng như ông biết chuyện mà cố ý nói nửa. Anh đưa mắt nhìn nhà văn. Ông có vẻ như đang suy nghĩ điều gì. Rồi ông nói tả nhanh :

— Này, anh có đọc một vở kịch tôi mới viết gần đây, tuồng đề «Xung Đột» không nhỉ ?

— Thưa anh, không.

— Tôi có cho đăng tôi đây. Anh nên tìm đưa cho ông Giáo đọc. Ở đây tôi chẳng còn, Đạo nó tụ Vem đến khuân đi mất mấy sách báo của với giấy tờ. Hôm qua quân Pháp ập vào, còn bao nhiêu lại chỗ đi nốt, thành thử bây giờ tôi chẳng còn bản nào đưa anh.

Hào hỏi lấy lệ :

— Thưa anh nội dung vở kịch ấy như thế nào ạ ?

— A, nhưng cuộc xung đột trong gia đình. Xung đột về quan niệm sống về ý kiến chính trị, về nhiều thứ nữa, giữa anh chồng với nhau, giữa vợ với chồng, giữa chồng với vợ con...

Hào cảm thấy như bị một cái tát vào giữa mặt. Anh nhớn nhác ngẩng lên đưa mắt tay hướng lấy trán. Nhà văn nhìn ngay cử chỉ ấy của anh. Ông hỏi hơn tối rít và lớn tiếng gọi vợ tìm lọ [illegible]. Rồi mở ra cơn xác bông cồn [illegible] quanh rất mau [illegible] nhỏ lên xấp tiền trắng, anh thấy một người nhân [illegible] ra :

KHÓI SÓNG

Truyện dài của LÝ - THẮNG

— Thưa anh có lẽ vì sáng nay tôi chưa ăn gì lại đi uống nước chè đặc vào cho nên bị cồn ruột.

— Anh chắc thế chứ ? Anh không làm sao cả chứ

— Vâng, thưa anh đúng thế.

— Vâng để tôi chữa cho anh.

Nhà văn gọi lấy một chai nước lạnh và bắt anh uống luôn một hơi hết gần nửa. Sự sẵn sàng tình của ông khiến Hào càng thấy cần phải ra về cho mau. Ông chỉ đưa anh ra đầu thang sau khi đã biết chắc là bên ngoài trời nắng ấm và ông cần dặn anh phải gọi xe mà về.

(Mai tiếp)

Qui Bà có thai, nên dùng thuốc

DƯỠNG-THAI CHI-BỬU La-vạn-Linh

Trị : các chứng ói mửa, đã được bàn thân, mỏi mệt, bồn. Tăng phát hành : nhà thuốc La-vạn-Linh La-Chánh 532 Đông-Khánh Cholon (có để bán ở các đại lý Việt Hoa) K.N.S. 221 N. 21-7-62.

Thuốc Dưỡng Thai Chi-Bửu La-vạn-Linh

Qui bà sẽ được khỏe khoắn nhẹ nhàng bồn huyết an thai không mệt, giúp bà đều thời sinh nở êm thắm, đủ không đau ngày, em bé cứng mạnh... (có bán khắp nơi) La - Chánh 532 Đông Khánh Cholon K.N.S. 57 N 17-7-62

THUỐC **TRỊ GAN** QUẢNG-AN-HÒA (số 1)

TRỊ : Đau gan, yếu gan, yếu mật, táo bón, mất ngủ, ngáy, nổi mề đay, nổi mụn ở mặt, ăn chậm tiêu và khó hết bịnh, nên bồi bổ gan, dùng thuốc

BỔ GAN QUẢNG-AN-HÒA (số 2)

TỔNG PHÁT HÀNH : nhà thuốc QUẢNG AN HÒA 169 Lê văn Duyệt Saigon Lý Trác (Có bán khắp nơi) K.N. số 200 ngày 31-7-62

Khi mang thai nghén, để giúp cơ bổ đầy đủ sức khỏe Qui bà hãy dùng thuốc :

BÔ HUYẾT DƯỠNG THAI QUẢNG AN HÒA

Hiệu nghiệm dễ: Bổ huyết dưỡng thai, ngủ yên khỏi khoắn không mệt, khi sanh dễ mau mắn, em bé cứng mạnh (Có bán ở các đại lý Việt Hoa) Tổng phát hành LÝ TRÁC nhà thuốc QUẢNG AN HÒA 169 Lê văn Duyệt Saigon. K.N. B.Y.T. số 203 ngày 1-7-62

Sữa bột THỤY-SĨ

LACTISSA

THƠM NGON — MAU TAN
ĐỀ TIÊU-HÓA NHƯ SỮA MẸ
NHIỀU CHẤT BỔ và SINH-TỐ

BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

TỰ DO

TIN TỨC TIN TỨC TIN TỨC TIN TỨC

Thủ đô và các tỉnh

BẮC SỈ THƯỜNG TRỰC

CHÚA NHỰT 30-9-1962

Từ : 13 giờ đến 6 giờ sáng hôm sau

B.S. Từ Uyên 420, đại-lộ Đồng Khánh — Cholon
Nguyễn-trong-Thiện 40, đường Cao-Thắng Saigon
Dương-đình-Tuấn 371A, đường Hai bà Trưng Saigon

THỨ HAI 1-10-1962

TRƯA : 13 g. đến 15 g. CHIỀU : 19g. đến 6g. sáng hôm sau

B.S. Nguyễn-tuấn-Phương 300 đại-lộ Lý-thái-Tổ — Cholon
Nguyễn-ngọc-Duyên 164, đường Hiền-Vương Saigon
Đỗ-Khánh 240, đường Đề-Thám — Saigon
Đặng-nguyên-Chung 160, đại-lộ Khổng-Tử — Cholon

★ Đã nhỏ gần nửa em 1 em bé bị ngực ngã lần bất tỉnh. — ĐÔ THÀNH. — 3 giờ chiều 27-9, tại đường Minh Mạng Chợ lớn, đồng lúc thợ nhóng bàn chế giường cái A. Chấu làm việc, bỗng một đứng xỉ phát ra. Thì ra bình gió đã bị nổ ngay trong nhà A.C., thợ phụ xét may chỉ có 1 em bé học nghề tên Tăng Cảo 12 tuổi vì ngồi gần bình bơi đã nên bị thương nặng nát cả ngực, được chở vào bịch viện Trung Chánh cứu cấp.

★ Chung quanh vụ học sinh thanh toán nhau bằng dao ở đường Trần quý Cáp. SAIGON. — Trong số báo ra ngày 27-9-62 trong mục nhỏ cố thuật tại vụ học sinh Huỳnh ngọc Thanh bị một toán học sinh khác chém trong thương tại đường Trần quý Cáp gần trường PHAN SÀO NAM hồi chiều 25-9. Nay chúng tôi được thư của ông Tăng Giám thì trường này cho biết các học sinh nói trên trực chém nhau qua cửa trường. Lúc ấy cửa trường khóa chặt vì ngoài giờ học. Ông Tăng Giám thì nhấn mạnh rằng : « Trường PHAN SÀO NAM không có học sinh nào tên T. lớp Đệ Tam đã chém học sinh Huỳnh ngọc Thanh cả ». Vậy, xin sửa lại cho rõ.

★ Đánh ghen sôi nổi tại đường Đỗ thành Nhân. — Ông Tư A. 50 năm nhà viên mại hàng ao, có vợ là bà H. được 5 người con nhỏ ở hẻm 58 Đỗ thành Nhân Khánh Hội, ông Tư A. lại cưới thêm cô V2 mới 25 tuổi ở Thủ Đức, kn ở với cô này đã có 4 mặt con, sau đó ông lại cưới thêm cô V3 ở Phú Nhuận, kn ở với cô này cũng đã được 3 người con. Vì ông Tư A. khéo thu xếp nên chuyện gia đình từ trước tới nay vẫn êm thắm. Nhưng không ngờ 2 giờ chiều 28-9 thêu lắc bỗng đã lôn đi vắng, ông lính đưa V3 về nhà chơi. Trong lúc 2 người đang ngồi ăn cơm thình lình V2 ở Thủ Đức nhảy thông không chầy chồng lại tới nơi lên nhà tìm bồi, thì bắt gặp chồng cùng V3 đang ngồi ăn cơm. Cuộc đấu khẩu diễn ra, bà bỗ toàn đánh xáp lá cà, lúc đầu bà bỗ lôn bằng mắt hiện đẹp lưỡi V2 và V3 đang vào nó tương. Thừa lúc đó chồng lôn ra hiện cho V3 ra đường nhảy lên xe đu lịch để ở cửa nhà máy tăm thuốc.

★ Bắn súng chỉ thiên để kêu gọi vào bờ, lại bắn chết ông chủ ghe. — TRÚC GIANG. — 8 giờ tối 2-2-62, Đội Vệ dân Phú Long thuộc Quận Hàm Long (Kiến Hòa), phục kích theo rạch Phú Long bắng thấy có 1 chiếc ghe liền kề vào để kiểm soát. Nhưng ghe chưa kịp phế thì được lịnh của Đội đội trưởng bảo bắn vàng chỉ thiên để thị uy. Lá vân Bảo đến vệ viên bắp tiếp rọi bắn không đã trúng ngay ghe làm chủ ông Cao văn Điệu ông đã nay chết liền. Theo lời khai của vợ và con nạn nhân, ông Điệu từ xã Tiên Thủy chở lúa mướn tới Phú Long thì rủi ro bị nổ nạn tiêu. Tòa Tiểu Hình Kiến Hòa ngày 26-9-62 Tòa phạt anh Lê văn Bảo án vệ viên 2 tháng tù treo và tội ngộ sát.

(H.T)

★ Tuyển mộ 400 nhân viên phục vụ hải thuyền. — TRÚC GIANG. — Vừa phòng Hải quân Việt Nam đặt tại Kiến Hòa vừa có thông cáo cần tuyển mộ 400 nhân viên để phục vụ hải thuyền Điều hiện tuổi từ 18 đến 45 tuổi, Quốc tịch Việt Nam, không cần ăn, biết đọc và viết Việt ngữ. Các cựu quân nhân có khả năng đi biển, các nhân viên hàng hải, thương thuyền, ngư phủ, công an duyên hải có sức khỏe dồi dào hiện trên công được tuyển dụng. Lương từ 1200đ. đến 2500đ. Muốn biết rõ chi tiết, liên lạc với văn phòng tuyển dụng đặt tại Công Sở Ấp Hội Trúc Giang Kiến Hòa.

(H.T)

★ Hai cô gái mất dâm và tên ma cạo bị bắt. — ĐÔ THÀNH. — Sau nhiều ngày theo dõi đêm 27-9 nhân viên ban an ninh áp vào căn nhà của cô Nguyễn thị S. 16 tuổi ở đường Ngô-Tùng-Châu Gò Vấp bắt được cô S và Nguyễn thị N. 19 tuổi đang bàn đêm cho 2 người khác.

Và bắt luôn được tên Nguyễn văn Đức 17 tuổi vô nghề nghiệp chuyên gánh dâm mối. Cả 3 người bị điều về bót, 2 người kiểu được tự do tạm.

★ Đâm một Thanh niên Cộng Hòa rồi bỏ trốn. — ĐÔ THÀNH. — 3 giờ sáng 28-9, Nguyễn văn Sái 22 tuổi Thanh niên C.H. nhà ở đường Phát Diệm, trong lúc đi tuần phòng, thấy 1 thanh niên đang điệu khả nghi liền chặn lại xét hỏi. Không ngờ thanh niên này rút dao trong người ra chém anh 2 nhát vào cổ nằm trên vũng máu rồi tẩu thoát. Nạn nhân liền được chở tới bịnh viện Đô thành cứu cấp. Ban an ninh Đô thành liền mở cuộc điều tra, vào lúc 11 giờ trưa 28-9 đã bắt được tên nọ được biết tên hắn là Đặng văn Hai 21 tuổi làm thợ kỹ tư chạy 1 bắt nọ nhà ở đường Nguyễn cư Trinh.

★ Đến chơi thấy bạn vắng nhà trộm 13.700đ tiền thoát. — ĐÔ THÀNH. — 15 giờ chiều 27-9, Phạm văn Lo 21 tuổi nhà ở đường Cá Bắc, đến rạp 92 : của Lê văn Đậu ở rạp của Muối chơi. Thấy anh này đi vắng Lo liền lén trên gác cây tủ lấy trộm số bạc 13.700đ như thoát. Khi anh Đậu trở lên lấy tiền trả nhà hàng, thì thấy mất. Hiểu người nhà cho hay là tên Lo có lên trên gác biết là tên này ăn trộm anh này chỉ cho nước đi trình nhà chức trách.

★ Kiềm soát tờ khai gia đình, 30 người bị bắt. — ĐÔ THÀNH. — Đêm 28 rạng 29-9, nhà chức trách Đô Thành, kiểm soát tờ khai gia đình tại đường Trần quý Cáp, và đọc theo đường xe lửa chăng số 6. 30 người cư ngụ không có giấy tờ hợp pháp bị bắt.

★ Bài nợ bằng bù loong. — LONG AN. — Ông Huỳnh văn Bảy 45 tuổi ngụ ở Đức Hoà có cho Nguyễn văn Sâm vay 1.500 đồng đã bưu bán đã được 2 năm rồi. Vì lâm ăn lỗ lã Sâm trả không nổi nên lân ông Bảy đến nhà anh chỉ cho nước khất lần, 8 giờ sáng ngày 28-9-62 ông Bảy đến nhà đòi số nợ anh Sâm lại bơn nữa. Quá nóng giận ông Bảy chửi thề nặng anh Sâm rồi bài bên đâm ông đã. Sâm chạy về buồng lấy bù loong đăng vào đầu ông Bảy mấy cái tét đầu máu quy. Liền khi đó ông đã được chở vào bịnh viện bằng bố.

(T.T)

★ Hỏi vợ không được, tìm cách phá đám. — VÙNG TÂU. — Nguyễn thị T.T. 21 tuổi, con của ông Nguyễn văn S. ngụ tại Vũng Tàu là một thiếu nữ có nhan sắc. Vừa rồi, cô anh Lê văn L. 25 tuổi, cậy mai đến hỏi cô làm vợ nhà trai đã định đến tháng 10 tới làm lễ hôn. Nhưng hôm 26-9-62 có một thanh niên tên Th. tìm đến nhà anh L. cho biết cô T. là bồ cũ của y, rồi y trung mãy ám hình vu vơ ra. Bỗ nhà lúi thấy vậy vội rút lui êm bảo hại cô T. khác chăng. Sau đó người ta thì biết tên Th. là người đã hồi cô T. nhiều lần rồi mà không được, nhà giả thép y chơi bời phóng túng nên từ chối. Tức giận Th. lâm tên chết phá đám chơi.

P.S.

★ Cho chồng mực sừng lại còn chém chồng 4 dao bất tỉnh. — KHÁNH HƯNG. — Ông Đỗ văn Chánh, 50 tuổi có vợ là Phan thị Tư 48 tuổi nhà ở ấp Phụng trung xã Song phụng quận Long Phú (Ba Xuyên) Đã ăn ở với nhau có 6 mặt con, chồng bà Tư bắn chán « ngoại ngoạn » nên vào tháng quá nhàng 5 vừa qua, bà ta ăn ở với ông người cùng thôn, không may bị chồng và con trai bắt gặp. Sau khi bị chồng tạng một trận đòn nên thân bà Tư đi nói với nhiều người hàng xóm nhất định bà sẽ chính chồng cho chết chồng mới hả dạ.

Rồi 3 giờ 30 ngày 27-9-62 giữa lúc ông Chánh ngồi chơi ở nhà bà cả bà Tư lén xách dao phay đến xả vào cổ chồng hai dao nhưng may nên ông nay tránh kịp, rồi bà bỏ tiếp hai dao vào cánh tay phải sưu lì ba cườm tay nên ông lại lăng. Nạn nhân liền được đưa đến bịnh viện Khánh-Hưng cứu cấp, vì vết thương quá khá nặng nên vẫn còn hôn mê bất tỉnh.

Riêng người vợ ác tâm đã bị điều về bót điều tra.

★ Tặng nhạc khí cho trường âmnhạc người mù. — SAIGON. Đêm 3-10, hồi 16giờ30, Uỷ ban người Mù sẽ cử hành lễ trao nhạc khí cho các người mù đương. Lễ sẽ cử hành dưới sự chủ tọa của bà Đại sứ Pháp và Anh và chính bà Đại sứ sẽ trao các tặng phẩm.

(Tiếp theo 1 trang 1)

hiệp ấn định một số lệ luật, thì những vấn đề đó sẽ giải một nhiều, và thế tất sẽ gây thêm mâu thuẫn, tạo thêm những hiềm khích giữa nhiều quốc gia chống đối nhau.

Nhân loại cần phải tự hỏi rồi đây những gì sẽ xảy ra trong không gian. Những cuộc thí nghiệm nguyên tử trên thượng tầng không khí, những chuyến bay ở bình không gian sẽ tăng gia, cho dân cả vốn đã khai thác về tinh trong việc truyền tin cũng tiến sang giai đoạn thực tiễn, v.v... buộc nhân loại phải nghĩ tăng đã có những vấn đề mới, theo kích thước mới, và đối hỏi một quan niệm mới. Liệu rồi đây Liên Hiệp Quốc có thành công trong việc sửa soạn, vẽ lãnh vực này, cho tương lai nhân loại không ?

TỰ DO

Cáo phó

Chúng tôi rất lấy làm đau đớn bàn tin buồn cùng thân hàng quyến thuộc là ông :

NGUYỄN NHƯ LẠNG

thư ký Công Chánh đã mệnh chung hồi 17g. ngày 28-9-62 tại nhà riêng chung tọi số 122 Tôn thất Hiệp Phú Thọ Chợ Lớn Hưởng thọ 44 tuổi.

Chúng tôi định đến ngày 30-9-62 hồi 9 giờ sẽ cử hành lễ an táng tại Giác Tâm nghĩa trang xã Bình Hưng Hòa, tỉnh Gia định.

Bà quả phụ Nguyễn như Lạng
Cô tư — Nguyễn như Trí
Cô nhỏ — Nguyễn thị Hạnh
Nguyễn thị Hiền
Nguyễn thị Huyền
Nguyễn thị Hiếu
Nguyễn thị Hiền
Nguyễn thị Hòa
Nguyễn huy Viên
Nguyễn nguyễn Lý

Các em :
Nguyễn như Tân vợ và các con
Nguyễn như Đình vợ và các con
Nguyễn thị Cấp
Nguyễn thị Đông chồng và các con
Nguyễn thị Đoài chồng và các con
Nguyễn thị Vân chồng và các con
Nguyễn thị Ngọ chồng và các con
Nguyễn thị Diệp và chồng
Đồng tang gia khắp cảo

Lịch sử, Mỹ thuật

Nhiều bằng thêu tay đặc biệt. Đẹ đồng bay đã tặng rất lịch sự như : nếp bưu ẩn, bàn trà, dược ta gối, ao blouses, mouchoirs v.v...

THÁI VĂN BIỂU
36 Tự Do — Saigon

Ai muốn mua vàng là tốt nhứt,

Tiệm vàng THẾ - TÀI

190, Lê Thánh Tôn, Chợ Mới Sg.
TRƯỚC CỬA CÓ 4 CỘP VÀNG
Có nhiều kiểu mới lạ để lựa chọn.

Một Cảnh sát viên lên vào cầu vệ sinh dùng súng bắn vào đầu tự tử

ĐÔ THÀNH. — 6 giờ chiều 28-9, thình lình có tiếng súng lục nổ chát chúa tại đầy cầu Vệ sinh của Cảnh Sát cuộc quận Nhất ở đường Hàm Nghi Chi. Nhân viên Cảnh Sát liền chạy đến thì thấy 1 nhân viên Cảnh Sát nằm sóng sượt trên vũng máu, và nạn nhân chỉ còn hơi thở thấp rồi tắt thở. Bên cạh nạn nhân có 1 khẩu súng lục, nhờ đó mà người ta biết, nạn nhân đã dùng súng tự tử bằng cách bắn tự tử. Kẻ chân đến tên là Trần văn Ut 31 tuổi.

Theo dư luận thì cả lũ Ut đã buôn việc gia đình nên mới tự tử ? Nhà chức trách đang mở cuộc điều tra, thì hài của anh Ut được gởi liệm Chí Hòa cho Bác sĩ khám nghiệm.

Thiếu phụ tự tử ở núi Châu thới là 1 cô thợ may ở Sàigòn

BIÊN HÒA. — Mới đây chàng tôi có loan tin cô 1 thiếu phụ cần tuổi đến hồi Châu Thới Biên Hòa sống dọc được rồi lon mình xuống núi tự tử và bị thương nặng. Nguyên tối hôm đó nhờ sự tận tâm của chúa của nhân viên hiểu trách nên thiếu phụ nầy đã hồi tỉnh và khai tên là Lê thị Hoa 23 tuổi, thợ may quy tại Hiền Cảh Phước đường Hoàng Diệu Sàigòn. Nhưng chúng cho biết lý do vì sao cô đã tự tử. Rồi đến mở sáng ngày 28-9-62, khi nhân viên y tế của tiểu thuốc cho cô thì phát giác cô đã lên trên. Việc bỏ tiền của cô Hoa đã gây thắc mắc. Vì vậy không rõ thương vụng như vậy, cô Hoa khó chỉ khỏi giương binh. Đã có bàn tay bí mật nào ám sáng vô ?

Bán Gấp Rẻ (Trả tiền dễ dàng)

1) VILLA : 660đ/th Công Lý, 600 th/v + 250 th/v Phùng khắc (Miche), 500 th/v + 250 th/v Phan đình Phùng, 300 th/v 330 th/v, 700 th/v và 1.100 th/v Đoàn thị Điểm, 700 th/v Hai Bà Trưng, 2000th/v, 300 th/v và 500 th/v Ngô tất Tố, (Gần trường lớn và hưởng hoàn lợi).

2) ĐẤT : 800 th/v và 500 th/v Trương minh Giảng, 700th/v Trần Quang Diệu, 2000th/v Phan đình Phùng 1.400th/v Nguyễn Du, 600th/v Mạc đĩnh Chi, 1.800th/v Hồng Vương 1.250th/v Công Lý, 450th/v VăTanh, 1.000th/v và 4.600th/v Trần hưng Đạo (đất trồng cà phê, villa kỹ nghệ và nhiều lô đất chưa rẻ).

3) PHỐ : Vũ Tánh, Gia Long, Lê Lợi, Lê thánh Tôn, Phan đình Phùng, Trần quý Cáp, Võ đ Nguy, Trương minh Giảng, Phan thanh Giản và Đakao, Tân Định, Phú Nhuận đa hàng MỸ KIM (Địa ốc và Xe Hơi) 8 Ngô tùng Châu Saigon BT123989.2/909

(Mua và Bán Vay Mượn Cầu Thế Seah Lợi Cho Muốn Bán Gấp) (Villa, Phố, Đất, Building, Đồn điền)

(Tiếp theo 2 trang 1)

Bởi vụ chánh lạch quá nhiều như như vậy giữa giữ chính thức với giá chợ đen, cho nên Chánh sở cả nơi người, sĩ nhự đến tìm hết cách gian lận để kiếm cho đủ gạo ăn, và nếu có dư đem bán lấy tiền để dành.

Nhân bao Thời Mới xuất bản ở Hà Nội số ra ngày 26-8-1962 cố kể ra trong mục « Chuyện gần chuyện xa » bài cách ăn gian gạo tại các cơ quan của Đảng Lao Động như sau :

« Vài cơ sở... Không biết xoay sở thế nào mà C. nhà ở phố Hoàng Mai, làm ở một công ty ngũ doanh kia, có những 2 phiếu gạo. C bảo vợ : — Lần vào đây tôi lấu mà bọ chẳng biết gì cả. Tất nhiên không thể sao ăn hết 28 cân rồi gạo ấy, vậy để đem sẽ gạo chỗ bán rồi gì 0480 mới của. Việc khai gian lận ấy bị phát giác...

« Một chuyện khác, công thời gian nầy, N. nhà ở phố Hoàng Hoa Thám đã đóng dấu giả vào 12 phiếu gạo loại 18 cân đem bán N. bị bắt quả tang.

« Nên bài chuyện trên đây ra để gọi là nhắc những ai có trách nhiệm trong việc phân phối phiếu lương thực ở các cơ quan, xí nghiệp, thu phế, chú ý đóng đã có những con sâu như kiểu C. và N. ».

1) Tiền mới của Bắc Việt Cộng ăn. 1 đồng mới ăn 1.000đ. cũ, trị giá tương đương sol 10 đồng VN. Tình như vậy thì giá gạo mua không có phiếu ở Hà Nội hiện nay lên tới 800 đồng V.N mỗi tạ 100kí

CHÁ CÁ THĂNG - LONG

20 Phan thanh Giản Đakao SAIGON.

BỐ CÁO

Vì cố rất nhiều giấy điện Thermoplastic giả hiệu xuất hiện trên thị trường và để khỏi phụ lòng tin cậy của Quý Vị kể từ nay bắt kỳ loại giấy điện « LION D'OR » nào không đều có in trên giấy nhãn hiệu **Thermoplastic LION D'OR** cũng đều có in dấu mũ bọc Kính cẩn

Thạp phát Hành độc quyền
Giấy điện Thermo « LION D'OR »

Lớp Nhạc NGHIÊM - KHOAN

G. S. WILLIAM SHIANG

TỐT NGHIỆP ÂM NHẠC VIỆN HONG KONG
ĐÃ DẠY TẠI VIỆT NAM từ 1946 đến 1962

Hiện — Giáo sư tương Bác Ái Chợ Quán. Hiện dạy Guitare Hawaienne, Espagnole v.v... Giảng bằng tiếng Việt, mỗi tuần 3 giờ : 2 giờ dạy nhạc khí và 1 giờ dạy chuyên lý nhạc.

118 đường Nguyễn Huỳnh Đức — Cholon

Cáo thị đấu thầu công khai

NƠI VÀ NGÀY GIỜ MỞ THẦU : — Ngày 30 ngày 20 tháng 10 năm 1962 tại Trại Đào duy Từ — Khu B — Phú Thọ Saigon.

MỤC TIÊU VIỆC THẦU : — Công tác sửa chữa và sơn cầu đường tại trại trên chân Quân đội Việt Nam Cộng Hòa, bài (2) khẩ ước trị giá 1.325.100$00.

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH :
— Tổng Nha Hành Ngân Kế Bộ Công Chánh, số 63 đường Gia Long Saigon.
— Trại Đào duy Từ — Khu B, đường Nguyễn tri Phương nối đài Phú Thọ — Saigon.

Trung Học Trường - Sơn

129 Lê - văn - Duyệt — SAIGON

(3-10-62) *4 giờ chiều và 7 giờ tối mỗi* **Toán Lý Hóa Tú Tài I A và B**

Ghi tên và hỏi chi tiết cần phòng.

SẮP IN XONG :

HOA THỀ

Thi tập đầu tay của LÊ-MINH-NGỌC
Tựa của VÕ HOÀNG CHƯƠNG
BÌA, NHỊN, PHỤ BẢN CỦA TA-TY
Kèm theo 1 bài thơ phổ nhạc, do PHẠM-DUY
Họa sĩ VĂN-THANH vẽ bìa
NHÀ HÒA - MÃ XUẤT - BẢN
53 — Cao Thắng, Saigon.

Bản đặc biệt (100đ) dành các bạn đặt mua trước.

ANH VĂN Trường QUỐC-TUẤN 110 Trần quý Cáp, Saigon có 2 lớp 9g30 sáng và 16g30 và THÁI-HÒA 29 Trần quang Khải Dakao có 3 lớp 9g30 sáng, 16g30 và 19g.

Ngày 1 và 2 - 10 - 62

cần bản Phụ trách : G.s. ANH TUẤN. Dạy bằng phương pháp căn bản của chính mình, không dạy văn cách ngoại quốc nào vì mạnh dạn bỏ hẳn «Học tiếng Anh phải nói được ngay 1500 câu để mặt ngay ngày khai giảng để hiểu rõ » học thế nào là căn bản và căn bản là gì ? » **NHẮN TIN :** Các bạn học hết ở cấp của Anh Tuấn hãy đến học trung cấp lớp 15 giờ và 20 giờ 30.

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ TÀI CHÁNH
SỞ XỔ SỐ KIẾN - THIẾT

Cáo thị đấu thầu công khai

S6 1862 /BTC/TU/X5

MỤC ĐÍCH CUỘC ĐẤU THẦU : Lành bản vẽ số Kiến Thiết phải hình bằng tuần 3.000.000 vé chia ra làm 60 lô bằng nhau mỗi lô 50.000 vé :
— 32 lô đặt bán tại các Tỉnh.
— 28 lô đặt bán tại Saigon — Gia-định.

THỜI HẠN LÃNH THẦU : 6 tháng, 26 ngày vé.

TIỀN KÝ QUỸ TẠM THỜI : 50.000$00 mỗi lô.

NGÀY VÀ NƠI ĐẤU THẦU : Ngày 17 tháng 10 năm 1962, hồi 8 giờ 30 sáng tại Rạp Thống Nhất số 23 đường Thống Nhất Saigon.

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH :
— Nha Tổng Thư Ký Bộ Tài Chánh, số 61 đường NguyễnDu Saigon.
— Sở Xổ số Kiến Thiết, 17 Đại lộ Thống Nhất Saigon.
— Các Tòa Đại Biểu Chính Phủ.
— Các Tòa Linh Trưởng.
và những ngày giờ làm việc.

SAIGON, ngày 24 tháng 9 năm 1962
TỔNG THƯ KÝ TÀI CHÁNH
HUỲNH-VĂN-VINH

Trường QUỐC - ANH *213 Ngã - đình - Khởi (Cũng Lý nhân đạo)* **I - 10** Sáng Chiều Tối

☆ NHỊ HỌC LẠI (A B riêng)
☆ TỨ HỌC LẠI (Anh Pháp riêng)
☆ TOÁN LÝ HÓA (Tú Tài I và T.H.B.I.C.)
☆ ANH — PHÁP (Tú Tài I và T.H.B.I.C.)

15 - 10 *Lớp Tài Anh Pháp đủ cấp do G.S. Việt Mỹ dạy*

TRƯỜNG PHAN SÀO NAM 141 Trần quý Cáp — Saigon —

TOÁN LÝ HÓA TÚ TÀI I A — B
G.S. T.K. QUY và G.S. NG-V-LUÂN
1 - 10 - 62 — 4 giờ chiều : lớn bài tập
— 7 giờ tối : giải toán thi (học lại)

NGỪA BỆNH

RẺ TIỀN HƠN CHỮA BỆNH

KHUYNH DIỆP BÁC SỸ TÍN nhỏ vào khăn tay để hít lúc đi học gặp xe rác, bụi bặm, rơi dất, lúc mưa, lúc đi ci-né, coi hát, ngửa CẢM rất hiệu quả.

KHUYNH DIỆP BÁC SỸ TÍN mua gói nào cũng có.
KHUYNH DIỆP BÁC SỸ TÍN mua nơi nào cũng có.

Kiểm Nhận số 366 BYT — QCDP

THUỐC ĐAU TIM SỐ 58

Đau mỏi vùng, lo lắng buồn rầu thái quá, tim đập mạnh, hồi hộp, chóng mặt sây sẩm nặng ngực, ngáp hơi, ợa khan, xao lăng hay quên, mất ngủ, chiêm bao sự bậi, bão bão mệt.

NGUYỄN - VĂN - CUNG

THẦY THUỐC BẮC — CHỢ HOÀN TÂN
80, đường PASTEUR (Chợ cũ) Saigon, Đ. T. 23.692

Chuyên trị bình đau lâu năm, toàn khoa, sơn, phụ, lão, ấu.
Sớm mai từ 8 tới 12 — Chiều từ 14 tới 18 giờ.
Xem mạch mỗi ngày — Chủa nhựt nghỉ.
Kiểm nhận số : 209, ngày 31-7-1962.

Hãng ĐẶNG-ĐÌNH-ĐÁNG trân trọng Thông báo:

Bộ Tài Chánh và Bộ Kinh Tế đã đồng ý cho các nhà nhập cảng bộ phận rời để ráp thành xe gắn máy theo một giấy phép duy nhất được khai và trả thuế theo bộ phận rời (rẻ hơn) thay vì khai trả thuế theo xe nguyên (đắt hơn).

Vậy yêu cầu Quý Vị đã đặt cọc mua xe gắn máy PUCH (Áo Quốc) kiểu VS-50-D, 3 số 3 đến phía trước (của bộ chỉ) đến nhận xe kể từ ngày 19-9-1962, với giá rẻ là 13.811đ.25 thay vì 16.300đ. như đã phổng định.

Xe gắn máy PUCH (Áo Quốc) của kiểu bộ 3A do tôi SPUMA sẽ đến ngày 28-9-62, chúng tôi đã bắt đầu nhận đặt hàng với giá bán phổng định như sau :

— **KIỂU VS-50-D DE LUXE : 3 số, 3 đèn phía trước : 13.900đ.**
— **KIỂU MS-50-V DE LUXE : 2 số, kiểu mới : 11.850đ.**

CÔ XƯỞNG :
211, Vĩ-Tánh — Tân-sơn-Nhứt
Hãng ĐẶNG-ĐÌNH-ĐÁNG
71, Ngô-Tùng-Châu, Saigon — Đ.T. 62

BỆNH HO

Ho khan, Ho đàm, khan tiếng yếu phổi, mệt tức ngực, đứng đi lâu, cảm thì lanh bình, quý vị nên thu

HƯỢT PHẬT Phòng Lao Thảo

DI AN HOÀ do Tăng Nhơn chế tạo, mới thấy được mua lánh Hà, Tân đưa, mạnh phổi (có bán tại các tiệm thuốc bắc).Nhà thuốc DI AN HOÀ số 252A Lê thánh Tôn Saigon, K.N. số 320 B.Y.T. ngày 21-8-62.

TRẠM RANH GIỚI TRÊN ĐƯỜNG XE BUÝT

Tiếp các đường, tất cả xe buýt : xe thường lẫn xe đặc biệt đều có vé theo giá cước trong chặng đường.

Trên mỗi đi điểm chặng đường như Ngã Bảy (đường Bình Tây—Saigon), chợ Bà Chiểu (đường Saigon — Gò Vấp) sẽ có bảng treo mỗi gói là Trạm Ranh Giới chặng đường theo kiểu nào đường sau đây.

BỀ MẶT	TRẠM RANH GIỚI CHẶNG ĐƯỜNG NGÃ BẢY	
	32	BÌNH TÂY — SAIGON qua Bình viện Chợ Rẫy — Ngã 6 Cholon — Ngã Bảy — Bình viện BìnhDân — Vườn Tao Đàn

BỀ TRÁI	THỂ THỨC SANG XE	
	Đến trạm Cảnh sát Quận III sang xe 12 đi ChíHòa	
	Đến trạm . . . . . sang xe. — đi . . .	
	Đến trạm . . . . . sang xe. — đi . . .	

BƯỜNG	GIÁ CƯỚC	
32	BÌNHTÂY — SAIGON	44.00
	BÌNH TÂY — NGÃ SÁU	24.00
	NGÃ SÁU — SAIGON	24.00

Phong - tình, Trĩ, Tử - cung.

Do ông NGUYỄN - ĐÀM chuyên trị bình mới đau, đau lâu 5 hoặc 10 năm.

ĐẶC BIỆT CÓ THUỐC GIA TRUYỀN.

Quý bạn bị mang bệnh trĩ, mạch lươn, đi tiểu ra máu, lòi rồn trĩ, huyết bạch, tim la, lậu giang mai, sang độc cổ kim, tử cung bị khô hoặc ra ngoài đều đau vào được.

Ở xa có phòng dưỡng bệnh.

Nhà thuốc VĨNH XUÂN do bà NGUYỄN THỊ LONG phụ trách số 40A đại lộ Võ duy Ngụy PhúNhuận (gần cầu hiện). Gisdinh Sg.
K.N.B.Y.T. ngày 21-8-62 số 310

Lớp Luyện thi **SƯ PHẠM ☆ CÁN SỰ** 67, CaoThắng Sg. Hàn-Thuyên

Khai giảng ngày 4.10.1962 dạy theo chương trình mới.
Giáo sư : Ma-xuân-Đạo, Nguyễn-trong-Bình, Ng-trong-Ngoạn, Ng-cao-Hàn
Nhiều chi tiết bổ ích xin hỏi nơi văn phòng

(2-10) Trung học TRƯỜNG - SƠN

129 — Lê văn Duyệt — SAIGON

Toán - Lý - Hoá Đệ - Tứ

PHÁP-VĂN BỔ-TÚC cho học sinh thiếu các bài các lớp Đệ 4, 3, 2, 1.

G.S. phụ trách : Ô. Thái-Hòa ghi tên : 29 Trần q. Khải Đakao Khai - giảng : 1-10-62 đúng 8g sáng và 3g chiều. Của cả một trong buổi dạy thành Tự do đầu tiên.

CÁO THỊ ĐẤU THẦU CÔNG KHAI

NƠI VÀ NGÀY MỞ THẦU. — 8 giờ 30 sáng ngày 8-10-1962 tại Trại Đào duy Từ đường Nguyễn tri Phương nối đài (Phúthọ) Saigon.

MỤC TIÊU CÁC VIỆC THẦU. — Công tác sửa cất và thiết lập hệ thống điện nước cho QĐVNCH gồm 1 lô trị giá ước lượng 2.719.000$

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH. — (trong những ngày, giờ làm việc) tại :
— Nha Tổng Giám đốc Hành chánh Ngân sách và Kế Toán, số 63 đường Gia Long Saigon.
— Trại Đào duy Từ đường Ng tri Phương nối đài (Phúthọ) Saigon.

Rao vặt—Rao vặt—Rao vặt—Rao vặt

Nhà bán: Mới cất, luôn đất, đủ tiện nghi, giao nhà trống, giá chỉ đuổi (150.000$00) số 183/26 Bà Vân Đức (Hòa Hưng Thành).

Mưa thì mua 1 Bubi sáng bỏ giặt quá trưa lấy lên. 15 Nguyễn Thiệp Caralbelli.

2-10 Lý Hóa Đệ I đã mở 3 lớp, mở thêm lớp mới tại trường Phan sào Nam 141 Trần quý Cáp Saigon C. S.

Nhà bán hẻm cho mướn 1 3m×12m. Các nhà 4m×10m.
Lớp ngủ — vách tường — gạch hồng. Đủ tiện nghi. Hỏi 402/A Thánh Thất (Sau bến xe Petrus Ký — gần chợ An Đông).

Trường Anh Ngữ **ZIÊN - HỒNG**

80/6-8 Bà Huyện Thanh Quan

sẽ đặc biệt mở **lớp THỰC HÀNH** cho người mới học vào 4g30—6g00 chiều thứ 2, 4, 6.

Học online ANH NGỮ THỰC HÀNH (Colloquial English).

Soạn giả : **Lê Bá Kông.** Lấy tài liệu thời sự thêm vự cộng tác của G.S. David John Lake (kế hoạch Colombo) Ngày khai giảng :

1.10.1962

Học viên nhận có bằng.

Mùng mền sáng đưa chiều lấy.
15 Nguyễn Thiệp Caralbelli.

ĐÔNG NAM Á

Nhà trường số Chữa Truyền
Tiếp khách tại 31/6 Minh-Mạng. (đầu ngã Bảy) Cholon

Tất cả Tài xế

Đến công nhận : Chỉ có Trường Dạy Lái Xe Hơi CAO THẮNG 297a Đại Lộ Trần hưng Đạo Saigon. là nơi nổi tiếng có phương pháp huyền tập tối tân nhất, học phí bạ nhất (vì là Trường độc nhất dạy lái xe bằng máy Diesel hiệu Mercedes) và có số thi thành thì đậu nhiều nhất vì đã luyện cho thí sinh nhất vô đồ lái xe hơi, máy đầu, Lambretta 3 bánh, xích lô máy v.v... Lâm gây sức khỏe 2 năm thật nhanh chóng, có lớp ngoài giờ làm việc, có xe cho thực giờ tập lái bổ túc, có nơi ăn ở bình dân.

B.S. Nguyễn - tấn - Chức Phòng khám bịnh 18 Thoại ngọc Hầu — Tân sơn Hòa. Sáng 6g30 — 9g30 Chiều 5g30 — 7g30

15-9 dạy tăng nhóm học sinh : từ 7g đến 4g. Sáng, chiều, tối, chuyên Mạnh Francais. Hỏi nơi 612/105 đường Bà Cả.

TRƯỜNG TRUNG-THU
914/2 Phan-đình-Phùng — Sg.
LÝ - HÓA NHẤT A - B
LÝ-THUYẾT và TOÁN-GIẢI
Lớp chiều : thứ 3 và 5 : 150$
Lớp học-sinh nghèo : Mỗi sáng chủ nhật (8-11giờ : 100$
G. S. LÊ - XUÂN - MAI
Ngày khai-giảng : 30 - 9 - 1962

Trường ZIÊN - HỒNG sẽ khai giảng thêm nhiều lớp Anh ngữ mới đủ trình độ vào Sáng Chiều và Tối ngày 1.10.62. Ghi tên tại 80/6 Đg Bà Huyện Thanh Quan.
H.T. LÊ BÁ KÔNG

ÁO quần trắng nhớ dùng Bạt Giặt nguyên chất 30$ kilo : HỒNG LIÊN 134 Trần quang Khải — Saigon.

Chiết Tự Gia HUỲNH - MINH

Tác giả : (BỞI NGƯỜI TRONG NÊT BUT)

Nghiên cứu về Khoa học Chiết Tự Các giới trong nước, ngoài nước đều biết tiếng. Nhịp có cuộc đời sang hèn, thành bại, đi đói, công danh lên xuống.

Trả lời bằng thơ

Ở xa cần xem thời hạn ngắn 1 năm 100 đồng. Dài hạn 3 năm 300$ — cần gửi chỗ kỹ, rõ. Bưu phiếu báo đảm, trong 1 tuần sẽ nhận được bản đoán cảnh mạch.

HUỲNH MINH
V.P.: 449 Phan đình Phùng Saigon.

DA CHÂU CÔNG
KÍNH MỜI QUÝ V